

Επίσημη Εφημερίδα L 125

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

53ο έτος
21 Μαΐου 2010

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Τροποποίηση της τελωνειακής σύμβασης για τις διεθνείς μεταφορές εμπορευμάτων βάσει δελτίων TIR (σύμβαση TIR), της 14ης Νοεμβρίου 1975, Σύμφωνα με την κοινοποίηση C.N.387.2009.TREATIES-3 του ΟΗΕ τέθηκε σε ισχύ την 1η Οκτωβρίου 2009 για όλα τα συμβαλλόμενα μέρη η ακόλουθη τροποποίηση 1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 428/2010 της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 2010, σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 14 της οδηγίας 2009/16/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις εκτεταμένες επιθεωρήσεις πλοίων ⁽¹⁾ 2
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 429/2010 της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 2010, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Pemento de Oímbra (ΠΓΕ)] 8
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 430/2010 της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 2010, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα 10

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 431/2010 της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 2010, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	19
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 432/2010 της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 2010, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	21
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 433/2010 της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 2010, για τη μη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή βουτύρου στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 619/2008	25
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 434/2010 της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 2010, για τη μη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 619/2008	26
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 435/2010 της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 2010, για τον καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται στο γάλα και στα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης	27
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 436/2010 της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 2010, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95	30

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2010/282/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2010, σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στην Αυστρία

2010/283/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2010, σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στο Βέλγιο

2010/284/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2010, σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στην Τσεχική Δημοκρατία

2010/285/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2010, σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στη Γερμανία

2010/286/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2010, σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στην Ιταλία



II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ**Τροποποίηση της τελωνειακής σύμβασης για τις διεθνείς μεταφορές εμπορευμάτων βάσει δελτίων TIR (σύμβαση TIR) της 14ης Νοεμβρίου 1975 ⁽¹⁾**

Σύμφωνα με την κοινοποίηση C.N.387.2009.TREATIES-3 του ΟΗΕ τέθηκε σε ισχύ την 1η Οκτωβρίου 2009 για όλα τα συμβαλλόμενα μέρη η ακόλουθη τροποποίηση

Στο παράρτημα 6, προστίθεται η εξής νέα επεξηγηματική σημείωση:

«0.3. Άρθρο 3

0.3 (α) (iii) Οι διατάξεις του άρθρου 3 στοιχείο α) περίπτωση iii) δεν καλύπτουν τα επιβατικά αυτοκίνητα (κωδικός ΣΟ 8703) που ταξιδεύουν δι' ιδίων μέσων. Εντούτοις, τα επιβατικά αυτοκίνητα δύνανται να μεταφέρονται στο πλαίσιο του καθεστώτος TIR εφόσον η μεταφορά τους πραγματοποιείται με άλλα οχήματα όπως αναφέρεται στο στοιχείο α) περιπτώσεις i) και ii) του άρθρου 3.»

⁽¹⁾ Το ενσωπημένο κείμενο δημοσιεύθηκε με την απόφαση 2009/477/ΕΚ (ΕΕ L 165 της 26.6.2009, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 428/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Μαΐου 2010

σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 14 της οδηγίας 2009/16/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις εκτεταμένες επιθεωρήσεις πλοίων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ασφαλείας στη ναυτιλία και πρόληψης της ρύπανσης από τα πλοία (COSS),

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

την οδηγία 2009/16/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

Άρθρο 1

Κατάλογος ειδικών σημείων που πρέπει να ελέγχονται σε περίπτωση εκτεταμένης επιθεώρησης

Η εκτεταμένη επιθεώρηση που αναφέρεται στο άρθρο 14 της οδηγίας 2009/16/ΕΚ περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, τουλάχιστον τον έλεγχο των ειδικών σημείων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι αξιωματικοί ελέγχου του κράτους λιμένα, σε περίπτωση εκτεταμένης επιθεώρησης πλοίου, ακολουθούν κατάλογο συγκεκριμένων σημείων που πρέπει να ελέγξουν, ανάλογα με τη δυνατότητα διεξαγωγής ή ενδεχόμενων περιορισμών της επιθεώρησης, συνδεδεμένων με την ασφάλεια των προσώπων, του πλοίου ή του λιμένα.

Σε περίπτωση που δεν προσδιορίζονται ειδικά πεδία για ιδιαίτερο τύπο πλοίου, όπως ορίζει η οδηγία 2009/16/ΕΚ, ο επιθεωρητής αποφασίζει με βάση την επαγγελματική του κρίση ποια σημεία πρέπει να επιθεωρηθούν και σε ποια έκταση, ούτως ώστε να ελέγξει τη γενική κατάσταση σε αυτά τα πεδία.

(2) Σχετικά με τον προσδιορισμό των συγκεκριμένων σημείων που πρέπει να ελέγχονται κατά τη διάρκεια εκτεταμένης επιθεώρησης για κάθε πεδίο κινδύνου του παραρτήματος VII της οδηγίας 2009/16/ΕΚ, κρίνεται αναγκαίο να ληφθεί ως βάση η εμπειρογνωσία του Μνημονίου Συνεννόησης του Παρισιού για τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένα.

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(3) Οι αξιωματικοί ελέγχου του κράτους του λιμένα αποφασίζουν με βάση την επαγγελματική κρίση τους εάν είναι δυνατόν και πόσο διεξοδικά πρέπει να εξετάσουν κάθε ειδικό σημείο.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2011.

⁽¹⁾ ΕΕ L 131 της 28.5.2009, σ. 57.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαΐου 2010.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΙΔΙΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΛΕΓΧΟΝΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΚΤΕΤΑΜΕΝΗΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ

(όπως ορίζει το άρθρο 14 παράγραφος 4 της οδηγίας 2009/16/ΕΚ)

Α. Όλοι οι τύποι πλοίων

- α) Κατάσταση των δομικών στοιχείων
- Κατάσταση κύτους και καταστρώματος
- β) Στεγανότητα/αντοχή του πλοίου στις καιρικές συνθήκες
- Στεγανές/καιροστεγείς θύρες
 - Ανεμιστήρες, αεραγωγοί και περιβλήματα
 - Στόμια κυτών φορτίου
- γ) Συστήματα έκτακτης ανάγκης
- Προσομοιωμένη διακοπή ρεύματος/έναρξη λειτουργίας της εφεδρικής γεννήτριας
 - Φωτισμός έκτακτης ανάγκης
 - Δοκιμή συστημάτων άντλησης των υδροσυλλεκτών
 - Δοκιμή των συστημάτων κλεισίματος/υδατοστεγών θυρών
 - Δοκιμή του οιακοστροφίου συμπεριλαμβανόμενου του εφεδρικού οιακοστροφίου
- δ) Ραδιοεπικοινωνία
- Δοκιμή εφεδρικής πηγής ενέργειας
 - Δοκιμή κύριας εγκατάστασης και βοηθημάτων παραλαβής πληροφοριών ναυτικής ασφαλείας
 - Δοκιμή φορητών συσκευών ελέγχου πολύ υψηλής συχνότητας (VHF) του Παγκόσμιου ναυτικού συστήματος κινδύνου και ασφαλείας (GMDSS)
- ε) Πυρασφάλεια
- Άσκηση πυρόσβεσης, η οποία περιλαμβάνει απόδειξη της ικανότητας χρήσης του πυροσβεστικού ιματισμού και του εξοπλισμού και των συσκευών πυρόσβεσης
 - Δοκιμή της εφεδρικής πυροσβεστικής αντλίας (με 2 σωλήνες)
 - Δοκιμή της εξ αποστάσεως διακοπής έκτακτης ανάγκης του εξαερισμού και των αντίστοιχων βαλβίδων
 - Δοκιμή εξ αποστάσεως διακοπής έκτακτης ανάγκης των αντλιών καυσίμου
 - Δοκιμή επιστομίων ταχύος κλεισίματος εξ αποστάσεως
 - Πυρίμαχες πόρτες
 - Μόνιμες εγκαταστάσεις πυρόσβεσης και συναφή συστήματα συναγερμού
- στ) Συναγερμοί
- Δοκιμή του συστήματος συναγερμού πυρκαγιάς
- ζ) Συνθήκες διαβίωσης και εργασίας
- Κατάσταση εξοπλισμού πρόδρασης και των βάσεων έδρασης των μηχανών

η) Σωστικά μέσα

- Διατάξεις καθάρσεως σωστικών εξοπλισμών και ναυαγοσωστικών λέμβων (σε περίπτωση ενδείξεων δυσλειτουργίας λέμβων που πρέπει να καθαρευθούν)

θ) Πρόληψη της ρύπανσης

- Δοκιμή του εξοπλισμού φίλτρου πετρελαίου

B. Φορτηγά φορτίου χύδην/πλοίο OBO (εφόσον μεταφέρουν στερεό φορτίο χύδην)

Εκτός από τα σημεία που αναφέρονται στο τμήμα Α, τα κάτωθι σημεία θεωρούνται μέρος της εκτεταμένης επιθεώρησης πλοίων μεταφοράς φορτίου χύδην:

α) Έγγραφα

Έλεγχος ότι τα ακόλουθα έγγραφα φυλάσσονται επί του πλοίου είναι πλήρη και έχουν θεωρηθεί από το κράτος σημαίας ή από αναγνωρισμένο οργανισμό:

- Το πρόγραμμα εκτεταμένων επιθεωρήσεων (ESP), όπου περιλαμβάνονται:

- i) εκθέσεις επιθεώρησης της δομής του πλοίου
- ii) εκθέσεις μετρήσεων πάχους
- iii) εκθέσεις αξιολόγησης της κατάστασης του πλοίου

- Έλεγχος εάν επιτρέπεται η μεταφορά του συγκεκριμένου φορτίου βάσει του εγγράφου για επικίνδυνα εμπορεύματα

- Έγκριση φορτωτικών μέσων

β) Κατάσταση των δομικών στοιχείων

- Κατάσταση διαφραγμάτων και στηθαίων προστασίας στόμιου κύτους

- Δεξαμενές έρματος

Εξέταση από την πόρτα της δεξαμενής/την πρόσβαση στο κατάστρωμα ή είσοδος τουλάχιστον σε μία από τις δεξαμενές έρματος εντός του χώρου φορτίου, εφόσον ο επιθεωρητής διαπιστώσει σαφείς λόγους κατόπιν παρατήρησής τους και βάσει των αρχείων ESP.

Γ. Πλοία μεταφοράς αερίου ή χημικών προϊόντων

Εκτός από τα σημεία που αναφέρονται στο τμήμα Α, τα κάτωθι σημεία θεωρούνται μέρος της εκτεταμένης επιθεώρησης πλοίων μεταφοράς αερίου ή χημικών προϊόντων:

α) Έγγραφα

- Έλεγχος εάν το μεταφερόμενο προϊόν αναγράφεται στο σχετικό πιστοποιητικό καταλληλότητας

β) Εργασίες φορτοεκφόρτωσης

- Παρακολούθηση της δεξαμενής φορτίου και συστήματα ασφάλειας σχετικά με τη θερμοκρασία, την πίεση και το βαθμό πλήρωσης

- Συσκευές ανάλυσης οξυγόνου και εκρηξιμέτρα, συμπεριλαμβανομένης της βαθμονόμησής τους. Ύπαρξη συσκευής ανίχνευσης χημικών προϊόντων (κονσερτίνα) με δέοντα αριθμό κατάλληλων σωλήνων ανίχνευσης αερίων για το μεταφερόμενο φορτίο

- Δοκιμή καταιονητήρων καταστρώματος

γ) Πυρασφάλεια

- Δοκιμή μόνιμων πυροσβεστικών εγκαταστάσεων του καταστρώματος (όπως απαιτούνται για το μεταφερόμενο προϊόν)

δ) Συνθήκες διαβίωσης και εργασίας

- Εξοπλισμός διαφυγής εκτάκτου ανάγκης από τα ενδιαιτήματα με κατάλληλη προστασία του αναπνευστικού συστήματος και των οφθαλμών, εφόσον απαιτείται λόγω των προϊόντων που αναφέρονται στο σχετικό πιστοποιητικό καταλληλότητας

Δ. Πλοία γενικού φορτίου, πλοία μεταφοράς εμπορευματοκιβωτίων, φορτηγά πλοία ψυγεία, πλοία-εργοστάσια, βαρέα φορτηγά, πλοία εξυπηρέτησης εξεδρών ανοικτής θαλάσσης, ειδικά πλοία, πλοία MODU, πλωτές μονάδες αποθήκευσης και εκφόρτωσης παραγωγής (FPSO), άλλοι τύποι πλοίων

Εκτός από τα σημεία που αναφέρονται στο τμήμα Α, τα κάτωθι σημεία θεωρούνται μέρος της εκτεταμένης επιθεώρησης για τους τύπους πλοίων που αναφέρονται στο παρόν τμήμα:

α) Στεγανότητα/Αντοχή του πλοίου στις καιρικές συνθήκες

- Κατάσταση μπουκαπορτών
- Πρόσβαση στα κύττη/δεξαμενές φορτίου

β) Εργασίες φορτοεκφόρτωσης

- Εξοπλισμός φόρτωσης
- Εξοπλισμός πρόδεσης

Ε. Πετρελαιοφόρα/OBO (εφόσον έχουν πιστοποιηθεί ως πετρελαιοφόρα)

Εκτός από τα σημεία που αναφέρονται στο τμήμα Α, τα κάτωθι σημεία θεωρούνται μέρος της εκτεταμένης επιθεώρησης πετρελαιοφόρων:

α) Έγγραφα

Έλεγχος ότι τα ακόλουθα έγγραφα φυλάσσονται επί του πλοίου, εάν είναι πλήρη και εάν έχουν θεωρηθεί από το κράτος σημαίας ή αναγνωρισμένο οργανισμό:

- Το πρόγραμμα εκτεταμένων επιθεωρήσεων (ESP), όπου περιλαμβάνονται:
 - i) εκθέσεις επιθεώρησης των δομικών στοιχείων του πλοίου
 - ii) εκθέσεις μετρήσεων πάχους
 - iii) εκθέσεις αξιολόγησης της κατάστασης του πλοίου
- Πιστοποιητικό αφρισμού για σύστημα παραγωγής αφρού στο κατάστρωμα

β) Κατάσταση των δομικών στοιχείων

- Δεξαμενές έρματος

Εξέταση από την πόρτα της δεξαμενής/την πρόσβαση στο κατάστρωμα ή είσοδος τουλάχιστον σε μία από τις δεξαμενές έρματος εντός του χώρου φορτίου, εφόσον ο επιθεωρητής διαπιστώσει σαφείς λόγους κατόπιν παρατήρησής τους και βάσει των αρχείων ESP.

γ) Πυρασφάλεια

- Σταθερό σύστημα παραγωγής αφρού στο κατάστρωμα
- Έλεγχος της πίεσης του αδρανούς αερίου και της περιεκτικότητάς του σε οξυγόνο

ΣΤ. Επιβατικά ταχύπλοα HSC, επιβατικά πλοία, οχηματαγωγά επιβατικά πλοία

Εκτός από τα σημεία που αναφέρονται στο τμήμα Α, τα κάτωθι σημεία θεωρούνται μέρος της εκτεταμένης επιθεώρησης επιβατικών πλοίων:

Εάν κρίνεται σκόπιμο, η επιθεώρηση σε οχηματαγωγά πλοία ή ταχύπλοα επιβατικά σκάφη που αναφέρονται στην οδηγία 1999/35/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ είναι δυνατόν να συνεχισθεί εν πλώ προς ή από λιμένα κράτους μέλους, εφόσον συμφωνεί ο πλοίαρχος ή ο πλοιοκτήτης, ώστε να αποδειχθεί ότι το εκάστοτε οχηματαγωγό ή ταχύπλοο πληροί όλες τις απαιτήσεις ασφαλούς λειτουργίας. Οι αξιωματικοί ελέγχου του κράτους του λιμένα δεν παρεμποδίζουν την εκμετάλλευση του πλοίου, ούτε δημιουργούν καταστάσεις που, κατά την κρίση του πλοίαρχου, μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια των επιβατών, του πληρώματος ή του πλοίου.

α) Έγγραφα

Τεκμηριωμένα αποδεικτικά:

- εκπαίδευσης διαχείρισης του πλήθους
- εκπαίδευσης εξοικείωσης
- εκπαίδευσης ασφάλειας για το προσωπικό που παρέχει απευθείας συνδρομή ασφάλειας στους επιβάτες στους χώρους επιβατών, και ιδιαίτερα στους ηλικιωμένους και τα μειονεκτούντα άτομα σε περίπτωση ανάγκης
- διαχείρισης κρίσιμων καταστάσεων και εκπαίδευσης στη συμπεριφορά του ανθρώπου

β) Στεγανότητα/Αντοχή του πλοίου στις καιρικές συνθήκες

- Πρωραία και πρυμναία θύρα, αναλόγως
- Δοκιμή τηλεχειριστηρίων και τοπικών χειριστηρίων των στεγανών θυρών διαφραγμάτων

γ) Συστήματα έκτακτης ανάγκης

- Εξοικείωση πληρώματος με το σχέδιο αντιμετώπισης βλαβών

δ) Εργασίες φορτοεκφόρτωσης

- Εξοπλισμός πρόσδεσης, κατά περίπτωση

ε) Πυρασφάλεια

- Δοκιμή των τηλεχειριστηρίων και των τοπικών χειριστηρίων για το κλείσιμο των πυροσβεστήρων

στ) Συναγερμοί

- Δοκιμή του συστήματος ειδοποίησης των επιβατών
- Δοκιμή του συστήματος ανίχνευσης πυρκαγιάς και συναγερμού

ζ) Σωστικά μέσα

- Άσκηση εγκατάλειψης του πλοίου (καθώς και της καθάρσεως σωσιβίων λέμβων στη θάλασσα)

Z. Οχηματαγωγά φορτηγά πλοία

Εκτός από τα σημεία που αναφέρονται στο τμήμα Α, τα κάτωθι σημεία θεωρούνται μέρος της εκτεταμένης επιθεώρησης οχηματαγωγών φορτηγών πλοίων:

α) Στεγανότητα/Αντοχή του πλοίου στις καιρικές συνθήκες

- Πρωραία και πρυμναία θύρα

β) Εργασίες φορτοεκφόρτωσης

- Εξοπλισμός πρόσδεσης

⁽¹⁾ ΕΕ L 138 της 1.6.1999, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 429/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Μαΐου 2010

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Pemento de Oímbra (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο και κατ' εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η αίτηση που υπέβαλε η Ισπανία

για την καταχώριση της ονομασίας «Pemento de Oímbra» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.

(2) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης, βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η εν λόγω ονομασία πρέπει να καταχωριστεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαΐου 2010.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ C 223 της 16.9.2009, σ. 26.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης:

Κλάση 1.6. Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά ωπά ή μεταποιημένα

ΙΣΠΑΝΙΑ

Pemento de Oímbra (ΠΓΕ)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 430/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Μαΐου 2010

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 247,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 648/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ εισήγαγε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 την υποχρέωση κατάθεσης συνοπτικής διασάφησης εισόδου ή εξόδου με ηλεκτρονικά μέσα. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 273/2009 της Επιτροπής ⁽³⁾ που προβλέπει παρέκκλιση από ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, ορίζει μεταβατική περίοδο η οποία λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2010, κατά τη διάρκεια της οποίας οι οικονομικοί φορείς δύνανται, αλλά δεν υποχρεούνται, να καταθέτουν συνοπτικές διασαφήσεις εισόδου και εξόδου με ηλεκτρονικά μέσα.
- (2) Είναι απαραίτητο να γίνουν ορισμένες προσαρμογές των κανόνων όσον αφορά στις συνοπτικές διασαφήσεις εισόδου και εξόδου στοχεύοντας στη μείωση του διοικητικού φόρτου στις περιπτώσεις στις οποίες, για σκοπούς ασφάλειας και προστασίας, αυτές οι διασαφήσεις δεν είναι αναγκαίες. Επιπλέον, με σκοπό την καλύτερη ανάλυση του κινδύνου, οι οικοσκευές όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009 του Συμβουλίου, της 16ης Νοεμβρίου 2009, για τη θέσπιση του κοινοτικού καθεστώτος τελωνειακών ατελειών ⁽⁵⁾, δεν πρέπει να εξαιρούνται από τέτοιες διασαφήσεις, εάν μεταφέρονται στο πλαίσιο σύμβασης μεταφοράς.
- (3) Σε ορισμένες περιπτώσεις, η γνωστοποίηση στοιχείων των τελωνειακών διασαφήσεων που αφορούν στην ασφάλεια και στην προστασία και η τήρηση συγκεκριμένης προθεσμίας για την υποβολή τέτοιων διασαφήσεων, δεν είναι απαραίτητες για την ασφάλεια και την προστασία και γι' αυτό τον σκοπό πρέπει να θεσπιστούν περαιτέρω παρεκκλίσεις. Ωστόσο, αυτές οι παρεκκλίσεις δεν θα πρέπει να επηρεάζουν τους γενικούς κανόνες των τελωνειακών διασαφήσεων, σε οποιαδήποτε μορφή και αν αυτές υποβληθούν.

(4) Σε ορισμένες περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν εφαρμόζονται οι προθεσμίες που έχουν σχέση με την ασφάλεια και την προστασία, για την υποβολή διασαφήσεων εξαγωγής, όπως για τον εφοδιασμό πλοίων και αεροσκαφών, θα πρέπει να δοθεί στις τελωνειακές αρχές η δυνατότητα να επιτρέπουν σε αξιόπιστους οικονομικούς φορείς να καταχωρίζουν τα εξαχθέντα εμπορεύματα στα βιβλία τους και να γνωστοποιούν τις εξαγωγές τους σε περιοδική βάση μετά την έξοδο των εμπορευμάτων από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

(5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1192/2008 της Επιτροπής ⁽⁶⁾ περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 θέσπισε κοινά κριτήρια και κοινό έντυπο αίτησης για τη χορήγηση αδειών σχετικά με τις απλουστευμένες διασαφήσεις και τη διαδικασία εκτελωνισμού στον οριζόμενο από τον ενδιαφερόμενο τόπο. Διευκρινίζεται ότι αυτοί οι κανόνες εφαρμόζονται σε όλα τα τελωνειακά καθεστώτα. Ο ίδιος κανονισμός εισήγαγε στο άρθρο 253α, με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2011, την απαίτηση σύμφωνα με την οποία η χρήση της απλουστευμένης διασάφησης ή της διαδικασίας εκτελωνισμού στον οριζόμενο από τον ενδιαφερόμενο τόπο προϋποθέτει την κατάθεση ηλεκτρονικών διασαφήσεων και γνωστοποιήσεων. Ορισμένα κράτη μέλη επισήμαναν στην Επιτροπή ότι τα εν λόγω συστήματα ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα σε όλες τις περιπτώσεις έως την προβλεπόμενη ημερομηνία. Αυτά τα κράτη μέλη θα πρέπει, εφόσον διενεργηθεί αποτελεσματική ανάλυση κινδύνου, να έχουν τη δυνατότητα να αποδεχθούν, υπό τις προϋποθέσεις που τα ίδια καθορίζουν, τελωνειακές διασαφήσεις και γνωστοποιήσεις σε μορφή διαφορετική από την ηλεκτρονική, έως ότου εφαρμοστεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 450/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (εκσυγχρονισμένος τελωνειακός κώδικας) ⁽⁷⁾.

(6) Σε περιπτώσεις στις οποίες εμπορεύματα σε προσωρινή εναπόθεση ή σε ελεύθερη ζώνη ελέγχου τύπου I επανεξάγονται από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας χωρίς να απαιτείται συνοπτική διασάφηση εξόδου, πρέπει να προβλεφθεί μια εναλλακτική μέθοδος καταχώρισης ή γνωστοποίησης της επανεξαγωγής, καθώς και του υπευθύνου προσώπου.

(7) Διευκρινίζεται ότι οι διατυπώσεις εξαγωγής δεν πρέπει να εφαρμόζονται μόνο για κοινοτικά εμπορεύματα τα οποία προορίζονται να μεταφερθούν σε προορισμό εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, αλλά και για τα απαλλασσόμενα του φόρου προϊόντα εφοδιασμού αεροσκαφών και πλοίων, ούτως ώστε τα άτομα που προβαίνουν στον εν λόγω εφοδιασμό να μπορούν να λάβουν απόδειξη εξόδου από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, η οποία κρίνεται απαραίτητη για σκοπούς φοροαπαλλαγής. Οι ίδιοι κανόνες θα πρέπει να εφαρμόζονται όταν μη κοινοτικά εμπορεύματα πρόκειται να επανεξαχθούν βάσει διασάφησης επανεξαγωγής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 117 της 4.5.2005, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 91 της 3.4.2009, σ. 14.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 324 της 10.12.2009, σ. 23.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 329 της 6.12.2008, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 145 της 4.6.2008, σ. 1.

(8) Τα άρθρα 278, 279 και 280 της οδηγίας 2006/112/EK του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας ⁽¹⁾, και το άρθρο 3 της οδηγίας 2008/118/EK του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με το γενικό καθεστώς των ειδικών φόρων κατανάλωσης και για την κατάργηση της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ ⁽²⁾, απαιτούν την εφαρμογή διατυπώσεων εισαγωγής και εξαγωγής όταν τα κοινοτικά εμπορεύματα διακινούνται προς και από εδάφη εντός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας στα οποία δεν εφαρμόζονται οι οδηγίες αυτές. Είναι απαραίτητη η αναφορά σ' αυτές τις διατάξεις και να εξαιρεθούν αυτές οι διακινήσεις εμπορευμάτων από την υποχρέωση γνωστοποίησης δεδομένων που σχετίζονται με την ασφάλεια και την προστασία και την τήρηση ειδικών προθεσμιών όσον αφορά τους ελέγχους για την ασφάλεια και την προστασία, δεδομένου ότι αυτές οι διατάξεις πρέπει να εφαρμόζονται μόνο για εμπορεύματα που εισέρχονται στο τελωνειακό έδαφος ή εξέρχονται από αυτό. Επίσης, οι ειδικές προθεσμίες που αφορούν τους ελέγχους ασφάλειας και προστασίας και η γνωστοποίηση δεδομένων σχετικά με την ασφάλεια και την προστασία δεν είναι αναγκαίες σε περιπτώσεις στις οποίες τα εμπορεύματα μεταφέρονται στη νήσο Ελιγολάνδη, στη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου και στο Κράτος του Βατικανού, λόγω της γεωγραφικής θέσης των εδαφών αυτών.

(9) Πρέπει να καθορίζεται τόσο το τελωνείο στο οποίο πρόκειται να κατατεθεί η συνοπτική διασάφηση εξόδου όσο και ο υπεύθυνος για την κατάθεση αυτής της διασάφησης. Η διευκρίνιση αυτή ισχύει και για τις περιπτώσεις στις οποίες, αντί για συνοπτική διασάφηση εξόδου, κατατίθεται διασάφηση διαμετακόμισης που περιέχει τα δεδομένα συνοπτικής διασάφησης εξόδου.

(10) Για να διευκολυνθεί η τελωνειακή επιτήρηση στο τελωνείο εξόδου, είναι απαραίτητο να καθορισθούν οι υποχρεώσεις των προσώπων που παραδίδουν τα εμπορεύματα σε ένα άλλο πρόσωπο πριν μεταφερθούν τα εμπορεύματα αυτά εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, καθώς και οι υποχρεώσεις των προσώπων που οφείλουν να παράσχουν πληροφορίες στο τελωνείο εξόδου σχετικά με την έξοδο των εμπορευμάτων. Οι ίδιες υποχρεώσεις πρέπει να επιβάλλονται σε περιπτώσεις στις οποίες εμπορεύματα που διασαφηνίζονται προς εξαγωγή και προσκομίζονται στο τελωνείο εξόδου δεν προορίζονται πλέον να μεταφερθούν εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας και απομακρύνονται από το τελωνείο εξόδου.

(11) Δυνάμει της οδηγίας 2008/118/EK, η χρήση του μηχανογραφικού συστήματος διακίνησης και ελέγχου των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης (EMCS) είναι υποχρεωτική από την 1η Ιανουαρίου 2011 για τη διακίνηση προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης και τα οποία τελούν υπό καθεστώς αναστολής. Σύμφωνα με αυτή την οδηγία, η διακίνηση κοινοτικών προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατα-

νώσεως και τα οποία τελούν υπό καθεστώς αναστολής με προορισμό εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, πρέπει να πραγματοποιείται στο πλαίσιο του καθεστώτος εξαγωγής για το οποίο απαιτείται η χρήση μηχανογραφικού συστήματος. Επομένως, θα πρέπει να καταργηθούν, με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2011, οι ειδικοί κανόνες σχετικά με τη χρήση του συνοδευτικού διοικητικού εγγράφου που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2719/92 της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 1992, περί συνοδευτικού διοικητικού εγγράφου για την κυκλοφορία, βάσει καθεστώτος αναστολής προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης ⁽³⁾. Οι διατυπώσεις εξαγωγής που άρχισαν βάσει συνοδευτικού διοικητικού εγγράφου πριν από αυτή την ημερομηνία θα πρέπει να λήξουν σύμφωνα με το άρθρο 793γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, όπως εφαρμοζόταν στις 31 Δεκεμβρίου 2010.

(12) Αυτές οι τροποποιήσεις δεν θα πρέπει να συνεπάγονται καμία αλλαγή για εκείνα τα ηλεκτρονικά συστήματα που έχουν ή που πρέπει να έχουν εγκατασταθεί όταν αρχίσει να εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός.

(13) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 1, προστίθεται το ακόλουθο σημείο 18:

«18. Συνοπτική διασάφηση εξόδου: η συνοπτική διασάφηση που αναφέρεται στο άρθρο 182γ του κώδικα και η οποία πρέπει να υποβάλλεται για εμπορεύματα που εξέρχονται από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, εκτός αν άλλως προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό.»

2) Το άρθρο 181γ τροποποιείται ως εξής:

α) Το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) εμπορεύματα για τα οποία επιτρέπεται τελωνειακή διασάφηση που πραγματοποιείται με οποιαδήποτε άλλη πράξη σύμφωνα με τα άρθρα 230, 232 και 233 με εξαίρεση, εφόσον μεταφέρονται βάσει σύμβασης μεταφοράς τις οικοσκευές, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009 του Συμβουλίου ^(*), καθώς και τις παλέτες, τα εμπορευματοκιβώτια και τα μεταφορικά μέσα που χρησιμοποιούνται στις οδικές, τις σιδηροδρομικές, τις αεροπορικές, τις θαλάσσιες και τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές·

^(*) ΕΕ L 324 της 10.12.2009, σ. 23.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 11.12.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ L 276 της 19.9.1992, σ. 1.

β) Το στοιχείο ζ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ζ) εμπορεύματα για τα οποία επιτρέπεται προφορική τελωνειακή διασάφηση σύμφωνα με τα άρθρα 225 και 227 και το άρθρο 229 παράγραφος 1, με εξαίρεση, εφόσον μεταφέρονται βάσει σύμβασης μεταφοράς τις οικοσκευές, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009 του Συμβουλίου, καθώς και τις παλέτες, τα εμπορευματοκιβώτια και τα μεταφορικά μέσα που χρησιμοποιούνται στις οδικές, τις σιδηροδρομικές, τις αεροπορικές, τις θαλάσσιες και τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές».

γ) Το στοιχείο ιγ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ιγ) τα ακόλουθα εμπορεύματα που εισέρχονται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας και προέρχονται άμεσα από εξέδρες γεώτρησης ή εκμετάλλευσης ή από ανεμογεννήτριες που διαχειρίζεται πρόσωπο εγκατεστημένο στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας:

i) εμπορεύματα που έχουν ενσωματωθεί σε τέτοιες εξέδρες ή ανεμογεννήτριες, για τους σκοπούς της κατασκευής, επισκευής, συντήρησης ή μετατροπής τους·

ii) εμπορεύματα που προορίζονται να τοποθετηθούν ή να χρησιμοποιηθούν για τον εξοπλισμό των εν λόγω εξεδρών ή ανεμογεννητριών·

iii) άλλα προϊόντα εφοδιασμού που χρησιμοποιούνται ή καταναλώνονται στις εν λόγω εξέδρες ή ανεμογεννήτριες· και

iv) μη επικίνδυνα απόβλητα προερχόμενα από τις εν λόγω εξέδρες ή ανεμογεννήτριες».

δ) Προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο ιε):

«ιε) εμπορεύματα εισερχόμενα από εδάφη που βρίσκονται εντός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας αλλά στα οποία δεν εφαρμόζεται η οδηγία 2006/112/ΕΚ (*) του Συμβουλίου ή η οδηγία 2008/118/ΕΚ (**) του Συμβουλίου, καθώς και εμπορεύματα εισερχόμενα από τη νήσο Ελιγολάνδη, τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου και το Κράτος του Βατικανού στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

(*) ΕΕ L 347 της 11.12.2006, σ. 1.

(**) ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 12.».

3) Στο άρθρο 184δ παράγραφος 3, η φράση «άρθρο 181γ στοιχεία γ) έως ι), ιβ) έως ιδ)» αντικαθίσταται από τη φράση «άρθρο 181γ στοιχεία γ) έως ι) και στοιχεία β) έως ιε)».

4) Στο άρθρο 189, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Ωστόσο, εμπορεύματα εισερχόμενα στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, τα οποία εκφορτώνονται και επαναφορτώνονται στο ίδιο μεταφορικό μέσο κατά τη διάρκεια του δρομολογίου τους ώστε να καθίσταται δυνατή η εκφόρτωση ή η φόρτωση άλλων εμπορευμάτων, δεν προσκομίζονται στο τελωνείο.».

5) Στο άρθρο 253α, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Ωστόσο, στις περιπτώσεις στις οποίες τα μηχανογραφικά συστήματα των τελωνειακών αρχών ή των οικονομικών φορέων δεν επιτρέπουν την κατάθεση ή την παραλαβή απλουστευμένων τελωνειακών διασαφήσεων ή γνωστοποιήσεων εκτελωνισμού στον οριζόμενο από τον ενδιαφερόμενο τόπο μέσω τεχνικής επεξεργασίας δεδομένων, οι τελωνειακές αρχές μπορούν να αποδεχθούν άλλες μορφές διασαφήσεων και γνωστοποιήσεων που καθορίζουν οι ίδιες, υπό την προϋπόθεση ότι διενεργείται αποτελεσματική ανάλυση κινδύνου.».

6) Στο άρθρο 261, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Άδεια χρήσης της διαδικασίας απλουστευμένης διασάφησης χορηγείται στον αιτούντα, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις και τα κριτήρια που αναφέρονται στα άρθρα 253, 253α, 253β και 253γ.».

7) Στο άρθρο 264, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Άδεια χρήσης της διαδικασίας εκτελωνισμού στον οριζόμενο από τον ενδιαφερόμενο τόπο χορηγείται στον αιτούντα, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις και τα κριτήρια που αναφέρονται στα άρθρα 253, 253α, 253β και 253γ.».

8) Στο άρθρο 269, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Άδεια χρήσης της διαδικασίας απλουστευμένης διασάφησης χορηγείται στον αιτούντα, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις και τα κριτήρια που αναφέρονται στα άρθρα 253, 253α, 253β, 253γ και 270.».

9) Στο άρθρο 272, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η άδεια χρήσης της διαδικασίας εκτελωνισμού στον οριζόμενο από τον ενδιαφερόμενο τόπο χορηγείται στον αιτούντα, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις και τα κριτήρια που αναφέρονται στην παράγραφο 2 και στα άρθρα 253, 253α, 253β, 253γ και 274.».

10) Το άρθρο 279 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 279

Οι διατυπώσεις εξαγωγής που προβλέπονται στα άρθρα 786 έως 796ε είναι δυνατό να απλουστευθούν σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο.»

11) Στο άρθρο 282, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Άδεια χρήσης της διαδικασίας απλουστευμένης διασάφησης χορηγείται σύμφωνα με τις προϋποθέσεις και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στα άρθρα 253, 253α, 253β και 253γ, στο άρθρο 261 παράγραφος 2 και, κατ' αναλογία, στο άρθρο 262.»

12) Το άρθρο 283 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 283

Η άδεια για τη χρήση διαδικασίας εκτελωνισμού στον οριζόμενο από τον ενδιαφερόμενο τόπο χορηγείται σύμφωνα με τις προϋποθέσεις και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στα άρθρα 253, 253α, 253β και 253γ σε κάθε πρόσωπο, εφεξής καλούμενο "εγκριμένος εξαγωγέας", το οποίο επιθυμεί να διεκπεραιώσει τις διατυπώσεις εξαγωγής στις εγκαταστάσεις του ή σε άλλους χώρους που ορίζονται ή εγκρίνονται από τις τελωνειακές αρχές.»

13) Το άρθρο 284 διαγράφεται.

14) Στο άρθρο 285α, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 1α:

«1α. Στις περιπτώσεις στις οποίες εφαρμόζεται το άρθρο 592α ή το άρθρο 592δ, οι τελωνειακές αρχές δύνανται να επιτρέπουν σε έναν οικονομικό φορέα να καταχωρίζει αμέσως στα λογιστικά του βιβλία κάθε πράξη εξαγωγής και να γνωστοποιεί το σύνολο των πράξεων αυτών στο τελωνείο έκδοσης της άδειας με την υποβολή συμπληρωματικής διασάφησης, η οποία καταρτίζεται σε περιοδική βάση εντός προθεσμίας ενός μηνός κατ' ανώτατο όριο από τη στιγμή της εξόδου των εμπορευμάτων από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας. Μια τέτοια άδεια δύναται να χορηγηθεί υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) ο οικονομικός φορέας χρησιμοποιεί την άδεια μόνο για τα εμπορεύματα που δεν υπόκεινται σε απαγορεύσεις και περιορισμούς·

β) ο οικονομικός φορέας παρέχει στο τελωνείο εξαγωγής όλες τις πληροφορίες που το τελωνείο θεωρεί αναγκαίες για να μπορέσει να διενεργήσει τους ελέγχους των εμπορευμάτων·

γ) στις περιπτώσεις στις οποίες το τελωνείο εξαγωγής είναι διαφορετικό από το τελωνείο εξόδου, οι τελωνειακές

αρχές έχουν αποδεχθεί τη χρήση μιας τέτοιας ρύθμισης και οι πληροφορίες που αναφέρονται στο στοιχείο β) τίθενται επίσης στη διάθεση του τελωνείου εξόδου.

Όταν γίνεται χρήση της ρύθμισης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, η καταχώριση των εμπορευμάτων στα λογιστικά βιβλία ισοδυναμεί με άδεια παραλαβής τους προς εξαγωγή και έξοδο.»

15) Το άρθρο 592α τροποποιείται ως εξής:

α) Το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) εμπορεύματα για τα οποία επιτρέπεται τελωνειακή διασάφηση που πραγματοποιείται με οποιαδήποτε άλλη πράξη σύμφωνα με το άρθρο 231, το άρθρο 232 παράγραφος 2 και το άρθρο 233 με εξαίρεση, εφόσον μεταφέρονται βάσει σύμβασης μεταφοράς, τις οικοσκευές όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009 του Συμβουλίου, καθώς και τις παλέτες, τα εμπορευματοκιβώτια και τα μεταφορικά μέσα που χρησιμοποιούνται στις οδικές, τις σιδηροδρομικές, τις αεροπορικές, τις θαλάσσιες και τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές.»

β) Το στοιχείο ζ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ζ) εμπορεύματα τα οποία επιτρέπεται προφορική τελωνειακή διασάφηση σύμφωνα με το άρθρο 226, το άρθρο 227 και το άρθρο 229 παράγραφος 2, με εξαίρεση, εφόσον μεταφέρονται βάσει σύμβασης μεταφοράς, τις οικοσκευές όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009 του Συμβουλίου, καθώς και τις παλέτες, τα εμπορευματοκιβώτια και τα μεταφορικά μέσα που χρησιμοποιούνται στις οδικές, τις σιδηροδρομικές, τις αεροπορικές, τις θαλάσσιες και τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές.»

γ) Το στοιχείο ιβ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ιβ) τα ακόλουθα εμπορεύματα που εξέρχονται από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας και προορίζονται άμεσα για εξέδρες γεώτρησης ή εκμετάλλευσης ή για ανεμογεννήτριες που διαχειρίζεται πρόσωπο εγκατεστημένο στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας:

i) εμπορεύματα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή, επισκευή, συντήρηση ή μετατροπή τέτοιων εξεδρών ή ανεμογεννητριών·

ii) εμπορεύματα που προορίζονται να τοποθετηθούν ή να χρησιμοποιηθούν για τον εξοπλισμό των εν λόγω εξεδρών ή ανεμογεννητριών·

iii) προϊόντα εφοδιασμού που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ή να καταναλωθούν στις εν λόγω εξέδρες ή ανεμογενήτριες.».

δ) Προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία ιδ) έως ιστ):

«ιδ) εμπορεύματα που δικαιούνται ατέλειας βάσει της σύμβασης της Βιέννης περί των διπλωματικών σχέσεων, της 18ης Απριλίου 1961, της σύμβασης της Βιέννης περί των προξενικών σχέσεων, της 24ης Απριλίου 1963, ή βάσει άλλων προξενικών συμβάσεων ή της σύμβασης της Νέας Υόρκης, της 16ης Δεκεμβρίου 1969, περί των ειδικών αποστολών·

ιε) εμπορεύματα που προορίζονται να ενσωματωθούν ως μέρη ή εξαρτήματα πλοίων και αεροσκαφών, καύσιμα κίνησης, λιπαντικά και αέρια που είναι αναγκαία για τη λειτουργία των πλοίων ή των αεροσκαφών, τρόφιμα και άλλα προϊόντα που προορίζονται για κατανάλωση ή πώληση επί του σκάφους·

ιστ) εμπορεύματα που προορίζονται για εδάφη εντός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας στα οποία δεν εφαρμόζεται η οδηγία 2006/112/EK ή η οδηγία 2008/118/EK, και εμπορεύματα που αποστέλλονται από αυτά τα εδάφη σε άλλον προορισμό εντός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, καθώς και εμπορεύματα που αποστέλλονται από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας στη νήσο Ελιγολάνδη, στη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου και στο Κράτος του Βατικανού.».

16) Το άρθρο 592β τροποποιείται ως εξής:

α) Το στοιχείο ε) της παραγράφου 1 διαγράφεται.

β) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Όταν η τελωνειακή διασάφηση δεν κατατίθεται μέσω της τεχνικής επεξεργασίας δεδομένων, η προθεσμία που καθορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) σημεία iii) και iv), και στα στοιχεία β), γ) και δ) είναι τουλάχιστον τέσσερις ώρες.».

17) Στο άρθρο 592ζ η φράση «άρθρο 592α στοιχεία γ) έως ιγ)» αντικαθίσταται από τη φράση «άρθρο 592α στοιχεία γ) έως ιστ)».

18) Στο κεφάλαιο 2 του τίτλου IV παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 786:

«Άρθρο 786

1. Το καθεστώς εξαγωγής, κατά την έννοια του άρθρου 161 παράγραφος 1 του κώδικα, χρησιμοποιείται όταν τα κοινοτικά εμπορεύματα πρέπει να μεταφερθούν σε προορισμό εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας.

2. Οι διατυπώσεις όσον αφορά τη διασάφηση εξαγωγής που καθορίζονται στο παρόν κεφάλαιο πρέπει να χρησιμοποιούνται επίσης στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) όταν κοινοτικά εμπορεύματα προορίζονται να μεταφερθούν προς και από εδάφη εντός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας στα οποία δεν εφαρμόζεται η οδηγία 2006/112/EK του Συμβουλίου ή η οδηγία 2008/118/EK του Συμβουλίου·

β) όταν κοινοτικά εμπορεύματα παραδίδονται, με απαλλαγή από τους φόρους, ως εφόδια αεροσκαφών και πλοίων, ανεξάρτητα από τον προορισμό του αεροσκάφους ή του πλοίου.

Ωστόσο, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β), δεν είναι αναγκαίο να συμπεριλαμβάνονται στη διασάφηση εξαγωγής τα στοιχεία που προβλέπονται για τη συνοπτική διασάφηση εξόδου στο παράρτημα 30Α.».

19) Στο άρθρο 792α παράγραφος 2, η φράση «άρθρο 793α παράγραφος 6» αντικαθίσταται από τη φράση «άρθρο 793 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β)».

20) Στο άρθρο 793, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β), όταν εμπορεύματα που παραλαμβάνονται στα πλαίσια ενιαίας σύμβασης μεταφοράς φθάνουν στο τελωνείο στο πραγματικό σημείο εξόδου από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, ο μεταφορέας παρέχει, κατόπιν αιτήματος, στο εν λόγω τελωνείο ένα από τα ακόλουθα στοιχεία:

α) τον αριθμό αναφοράς κίνησης της διασάφησης εξαγωγής όταν είναι διαθέσιμος ή

β) αντίγραφο της ενιαίας σύμβασης μεταφοράς ή της διασάφησης εξαγωγής για τα σχετικά εμπορεύματα· ή

γ) τον μοναδικό αριθμό αναφοράς αποστολής ή τον αριθμό αναφοράς του παραστατικού μεταφοράς και τον αριθμό των δεμάτων και, σε περίπτωση χρήσης εμπορευματοκιβωτίου, τον αριθμό αναγνώρισής του· ή

δ) πληροφορίες σχετικά με την ενιαία σύμβαση μεταφοράς ή τη μεταφορά των εμπορευμάτων εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, οι οποίες περιέχονται στο σύστημα επεξεργασίας δεδομένων του προσώπου που παραλαμβάνει τα εμπορεύματα ή σε άλλο εμπορικό σύστημα επεξεργασίας δεδομένων.».

21) Στο άρθρο 793α, η παράγραφος 6 διαγράφεται.

22) Το άρθρο 793γ διαγράφεται.

23) Στο άρθρο 796γ, η δεύτερη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η εν λόγω γνωστοποίηση περιέχει τον αριθμό αναφοράς κίνησης της διασάφησης εξαγωγής.».

24) Το άρθρο 796δ τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 793 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β), το τελωνείο εξόδου βεβαιώνεται ότι τα προσκομιζόμενα εμπορεύματα αντιστοιχούν στα εμπορεύματα που διασαφηνίστηκαν και επιτηρεί τη φυσική έξοδο των εμπορευμάτων από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας. Κάθε εξέταση των εμπορευμάτων διενεργείται από το τελωνείο εξόδου με βάση το μήνυμα “γνωστοποίηση αναμενόμενης εξαγωγής” που έχει ληφθεί από το τελωνείο εξαγωγής.

Για να καταστεί δυνατή η τελωνειακή επιτήρηση όταν τα εμπορεύματα εκφορτώνονται από ένα μέσο μεταφοράς, παραδίδονται σε άλλο πρόσωπο που κατέχει τα εμπορεύματα και φορτώνονται σε άλλο μέσο μεταφοράς, το οποίο θα τα μεταφέρει εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας μετά την προσκόμιση στο τελωνείο εξόδου, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις:

α) Το αργότερο κατά την παράδοση των εμπορευμάτων, ο κάτοχός τους γνωστοποιεί στον επόμενο κάτοχο των εμπορευμάτων τον μοναδικό αριθμό αναφοράς αποστολής ή τον αριθμό αναφοράς του παραστατικού μεταφοράς, καθώς και τον αριθμό των δεμάτων ή, σε περίπτωση χρήσης εμπορευματοκιβωτίου, τον αριθμό αναγνώρισής του και, εάν έχει εκδοθεί, τον αριθμό αναφοράς κίνησης

της διασάφησης εξαγωγής. Αυτή η γνωστοποίηση μπορεί να γίνει ηλεκτρονικά και/ή μέσω εμπορικών, λιμενικών ή μεταφορικών ηλεκτρονικών συστημάτων και διαδικασιών ή, εάν αυτά δεν είναι διαθέσιμα, σε οποιαδήποτε άλλη μορφή. Το αργότερο κατά την παράδοση των εμπορευμάτων, το πρόσωπο στο οποίο παραδίδονται θα πρέπει να καταχωρίσει τη γνωστοποίηση που έχει παρασχεθεί από τον αμέσως προηγούμενο κάτοχο των εμπορευμάτων.

β) Ο μεταφορέας δεν μπορεί να φορτώσει εμπορεύματα για μεταφορά εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, εάν δεν του έχουν παρασχεθεί οι πληροφορίες που αναφέρονται στο στοιχείο α).

γ) Ο μεταφορέας γνωστοποιεί στο τελωνείο εξόδου την έξοδο των εμπορευμάτων με την παροχή των πληροφοριών που αναφέρονται στο στοιχείο α), εκτός εάν οι πληροφορίες είναι ήδη στη διάθεση των τελωνειακών αρχών μέσω των υφιστάμενων εμπορικών, λιμενικών ή μεταφορικών συστημάτων ή διαδικασιών. Εφόσον είναι δυνατό, η γνωστοποίηση αυτή αποτελεί μέρος του υφιστάμενου δηλωτικού ή άλλων πληροφοριών που πρέπει να κοινοποιηθούν σχετικά με τη μεταφορά.

Για τους σκοπούς του δεύτερου εδαφίου, ως “μεταφορέας” νοείται το πρόσωπο που μεταφέρει τα εμπορεύματα ή που φέρει την ευθύνη για τη μεταφορά των εμπορευμάτων εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας. Ωστόσο,

— στην περίπτωση συνδυασμένης μεταφοράς, όταν το ενεργό μέσο μεταφοράς που εγκαταλείπει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας απλώς μεταφέρει ένα άλλο μέσο μεταφοράς το οποίο, μετά την άφιξη του ενεργού μέσου μεταφοράς στον προορισμό του, θα κυκλοφορεί αυτοδύναμα ως ενεργό μέσο μεταφοράς, ως “μεταφορέας” νοείται ο διαχειριστής του μέσου μεταφοράς, το οποίο θα κυκλοφορεί αυτόνομα, όταν το μέσο μεταφοράς που εγκαταλείπει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας φθάσει στον προορισμό του,

— σε περίπτωση θαλάσσιας ή αεροπορικής μεταφοράς στο πλαίσιο συμφωνίας καταμερισμού ή ναύλωσης πλοίου/αεροσκάφους, ως “μεταφορέας” νοείται το πρόσωπο που συνήψε τη σύμβαση, και το οποίο εξέδωσε τη θαλάσσια ή αεροπορική φορτωτική για τη μεταφορά των εμπορευμάτων εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας.».

β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4:

«4. Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 792α, όταν εμπορεύματα που διασαφηνίστηκαν για εξαγωγή δεν προορίζονται πλέον για μεταφορά εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, το πρόσωπο το οποίο παραλαμβάνει τα εμπορεύματα από το τελωνείο εξόδου για μεταφορά σε τόπο εντός αυτού του εδάφους, χορηγεί στο τελωνείο εξόδου τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α). Αυτές οι πληροφορίες μπορούν να χορηγηθούν σε οποιαδήποτε μορφή.».

25) Στο άρθρο 796δα παράγραφος 4, το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) τα αρχεία των οικονομικών φορέων σχετικά με τα εμπορεύματα τα οποία προμηθεύτηκαν οι εξέδρες γεώτρησης και εκμετάλλευσης πετρελαίου και αερίου ή οι ανεμογεννήτριες.».

26) Στο άρθρο 841 παράγραφος 1, η φράση «άρθρα 787 έως 796ε» αντικαθίσταται από τη φράση «άρθρο 786 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 στοιχείο β) και άρθρα 787 έως 796ε».

27) Το άρθρο 841α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 841α

1. Σε περιπτώσεις άλλες από εκείνες που ορίζονται στο άρθρο 182 παράγραφος 3 τρίτη πρόταση του κώδικα, η επανεξαγωγή γνωστοποιείται μέσω συνοπτικής διασάφησης εξόδου σύμφωνα με τα άρθρα 842α έως 842ε, με εξαίρεση την απαλλαγή από αυτή την απαίτηση σύμφωνα με το άρθρο 842α παράγραφος 3 ή 4.

2. Όταν εμπορεύματα σε προσωρινή εναπόθεση ή σε ελεύθερη ζώνη ελέγχου τύπου I επανεξάγονται και δεν απαιτείται τελωνειακή διασάφηση ή συνοπτική διασάφηση εξόδου, η επανεξαγωγή γνωστοποιείται στο τελωνείο που είναι αρμόδιο για τον τόπο από τον οποίο τα εμπορεύματα θα εγκαταλείψουν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, πριν από την έξοδο των εμπορευμάτων και σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζουν οι τελωνειακές αρχές.

Το πρόσωπο που αναφέρεται στην παράγραφο 3, εξουσιοδοτείται κατόπιν αιτήσεώς του, να τροποποιήσει ένα ή περισσότερα στοιχεία της γνωστοποίησης. Μια τέτοια τροποποίηση δεν είναι πλέον δυνατή μετά την έξοδο των εμπορευμάτων που αναφέρονται στη γνωστοποίηση, από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

3. Η γνωστοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο πρέπει να πραγματοποιηθεί από τον μεταφορέα.

Ωστόσο, μια τέτοια γνωστοποίηση κατατίθεται από τον κάτοχο της αποθήκης προσωρινής εναπόθεσης ή από τον κάτοχο αποθήκης εναπόθεσης σε ελεύθερη ζώνη ελέγχου τύπου I, ή από οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο που είναι σε θέση να προσκομίσει τα εμπορεύματα, όταν ο μεταφορέας έχει ενημερωθεί για την κατάθεση της γνωστοποίησης από το πρόσωπο που αναφέρεται στη δεύτερη πρόταση αυτής της παραγράφου και έχει δώσει τη συγκατάθεσή του στο πλαίσιο συμβατικής ρύθμισης. Το τελωνείο εξόδου μπορεί να υποθέσει, εκτός εάν υπάρχουν αποδείξεις για το αντίθετο, ότι ο μεταφορέας έδωσε τη συγκατάθεσή του στο πλαίσιο συμβατικής ρύθμισης και ότι η γνωστοποίηση έχει υποβληθεί εν γνώσει του.

Το άρθρο 796δ παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο εφαρμόζεται όσον αφορά τον ορισμό του μεταφορέα.

4. Σε περιπτώσεις στις οποίες, μετά τη γνωστοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο, τα εμπορεύματα δεν προορίζονται πλέον να μεταφερθούν εκτός τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, εφαρμόζεται κατ' αναλογία το άρθρο 796δ παράγραφος 4.».

28) Το άρθρο 842α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 842α

1. Υπό την επιφύλαξη των παραγράφων 3 και 4, όταν για τη μεταφορά εμπορευμάτων εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας δεν απαιτείται τελωνειακή διασάφηση, η συνοπτική διασάφηση εξόδου κατατίθεται στο τελωνείο εξόδου.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως “τελωνείο εξόδου” νοείται

α) το τελωνείο που είναι αρμόδιο για τον τόπο από τον οποίο τα εμπορεύματα εγκαταλείπουν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας· ή

β) όταν τα εμπορεύματα εγκαταλείπουν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας αεροπορικώς ή διά θαλάσσης, το τελωνείο που είναι αρμόδιο για τον τόπο στον οποίο τα εμπορεύματα φορτώνονται στο πλοίο ή στο αεροσκάφος με το οποίο θα μεταφερθούν σε προορισμό εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας.

3. Δεν απαιτείται συνοπτική διασάφηση εξόδου, όταν μια ηλεκτρονική διασάφηση διαμετακόμισης περιέχει τα στοιχεία συνοπτικής διασάφησης εξόδου, υπό την προϋπόθεση ότι το τελωνείο προορισμού είναι επίσης και τελωνείο εξόδου ή το τελωνείο προορισμού βρίσκεται εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας.

4. Δεν απαιτείται συνοπτική διασάφηση εξόδου στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) όταν εφαρμόζονται οι εξαιρέσεις που παρατίθενται στο άρθρο 592α·

β) όταν τα εμπορεύματα φορτώνονται σε λιμένα ή αερολιμένα εντός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας για να εκφορτωθούν σε άλλο κοινοτικό λιμένα ή αερολιμένα της Κοινότητας, υπό την προϋπόθεση ότι, κατόπιν αιτήσεως, χορηγείται στο τελωνείο εξόδου απόδειξη υπό μορφή εμπορικού, λιμενικού ή μεταφορικού δηλωτικού ή κατάστασης φόρτωσης όσον αφορά τον προβλεπόμενο τόπο εκφόρτωσης. Το ίδιο ισχύει όταν το πλοίο ή το αεροσκάφος που μεταφέρει τα εμπορεύματα πρόκειται να καταπλεύσει σε λιμένα ή να προσγειωθεί σε αερολιμένα εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας και τα εν λόγω εμπορεύματα πρέπει να παραμείνουν επί του πλοίου ή του αεροσκάφους κατά την ενδιάμεση στάση στον λιμένα ή στον αερολιμένα εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας·

γ) όταν, σε έναν λιμένα ή αερολιμένα, τα εμπορεύματα δεν εκφορτώνονται από το μεταφορικό μέσο με το οποίο εισήλθαν στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας και το οποίο θα τα μεταφέρει εκτός του εν λόγω εδάφους·

δ) όταν τα εμπορεύματα έχουν φορτωθεί σε προηγούμενο λιμένα ή αερολιμένα στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας και παραμένουν επί του μεταφορικού μέσου το οποίο θα τα μεταφέρει εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας·

ε) όταν εμπορεύματα σε προσωρινή εναπόθεση ή σε ελεύθερη ζώνη ελέγχου τύπου I μεταφορτώνονται από το μεταφορικό μέσο με το οποίο μεταφέρθηκαν σε αποθήκη προσωρινής εναπόθεσης ή σε ελεύθερη ζώνη ελέγχου τύπου I, υπό την επιτήρηση του ίδιου τελωνείου σε ένα πλοίο, αεροσκάφος ή σιδηρόδρομο που θα τα μεταφέρει από την εν λόγω αποθήκη προσωρινής εναπόθεσης ή από την ελεύθερη ζώνη, εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, υπό την προϋπόθεση ότι:

i) η μεταφόρτωση πραγματοποιείται εντός δεκατεσσάρων ημερολογιακών ημερών αφότου τα εμπορεύματα προσκομίστηκαν για προσωρινή εναπόθεση ή σε ελεύθερη ζώνη ελέγχου I· σε εξαιρετικές περιστάσεις, οι τελωνειακές αρχές δύναται να παρατείνουν αυτό το χρονικό διάστημα ώστε να αντιμετωπιστούν οι περιστάσεις αυτές·

ii) πληροφορίες σχετικά με τα εμπορεύματα είναι στη διάθεση των τελωνειακών αρχών· και

iii) σύμφωνα με τα όσα γνωρίζει ο μεταφορέας, ο προορισμός των εμπορευμάτων και ο παραλήπτης δεν αλλάζουν·

στ) όταν, μέσω του συστήματος επεξεργασίας δεδομένων του κατόχου αποθήκης προσωρινής εναπόθεσης, του μεταφορέα ή του οργανισμού διαχείρισης του λιμένος/αερολιμένος, ή μέσω άλλου εμπορικού συστήματος διαχείρισης δεδομένων, υπό τον όρο ότι έχει εγκριθεί από τις τελωνειακές αρχές, προσκομίζονται αποδεικτικά στοιχεία στο τελωνείο εξόδου σύμφωνα με τα οποία τα εμπορεύματα που πρέπει να εξέλθουν από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας καλύπτονταν ήδη από τελωνειακή διασάφηση που περιείχε τα δεδομένα συνοπτικής διασάφησης εξόδου.

Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 842δ παράγραφος 2, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως στ), κατά τους τελωνειακούς ελέγχους λαμβάνεται υπόψη η ειδική φύση της περίπτωσης.

5. Η συνοπτική διασάφηση εξόδου, όταν αυτή απαιτείται, κατατίθεται από τον μεταφορέα. Ωστόσο, μια τέτοια διασάφηση πρέπει να κατατίθεται από τον κάτοχο της αποθήκης προσωρινής εναπόθεσης ή από τον κάτοχο αποθήκης εναπόθεσης σε ελεύθερη ζώνη ελέγχου τύπου I ή από οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο που είναι σε θέση να προσκομίσει τα εμπορεύματα, όταν ο μεταφορέας έχει ενημερωθεί για την κατάθεση της διασάφησης από το πρόσωπο που αναφέρεται στη δεύτερη πρόταση αυτής της παραγράφου, και έχει δώσει τη συγκατάθεσή του στο πλαίσιο συμβατικής ρύθμισης. Το τελωνείο εξόδου μπορεί να υποθέσει, εκτός εάν υπάρχουν αποδείξεις για το αντίθετο, ότι ο μεταφορέας έδωσε τη συγκατάθεσή του στο πλαίσιο συμβατικής ρύθμισης και ότι η διασάφηση έχει κατατεθεί εν γνώσει του.

Το άρθρο 796δ παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο εφαρμόζεται όσον αφορά τον ορισμό του μεταφορέα.

6. Σε περιπτώσεις στις οποίες, μετά την υποβολή συνοπτικής διασάφησης εξόδου, τα εμπορεύματα δεν προορίζονται πλέον για έξοδο από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, εφαρμόζεται κατ' αναλογία το άρθρο 796δ παράγραφος 4.·

29. Στο άρθρο 842δ παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όταν εμπορεύματα που εμπίπτουν σε μία από τις εξαιρέσεις της υποχρέωσης κατάθεσης συνοπτικής διασάφησης εξόδου που προβλέπονται στο άρθρο 842α παράγραφος 4, εγκαταλείπουν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, η ανάλυση κινδύνου διενεργείται, όπου απαιτείται, κατά την προσκόμιση των εν λόγω εμπορευμάτων και βάσει εγγράφων ή άλλων πληροφοριών που καλύπτουν τα εμπορεύματα αυτά.».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα σημεία 1 έως 13 και 15 έως 29 εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2011. Ωστόσο, όταν μια εξαγωγική διαδικασία άρχισε πριν από την ημερομηνία αυτή βάσει συνοδευτικού διοικητικού εγγράφου σύμφωνα με το άρθρο 793γ παράγραφος 1, το τελωνείο εξόδου εφαρμόζει τα μέτρα που καθορίζονται στο άρθρο 793γ από και μετά την ημερομηνία αυτή.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαΐου 2010.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 431/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 20ής Μαΐου 2010****σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Μαΐου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαΐου 2010.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jean-Luc DEMARTY
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MA	70,0
	MK	66,4
	TN	71,5
	TR	61,3
	ZZ	67,3
0707 00 05	MA	46,5
	MK	52,3
	TR	118,3
	ZZ	72,4
0709 90 70	TR	121,1
	ZZ	121,1
0805 10 20	EG	55,7
	IL	54,7
	MA	51,0
	PY	48,3
	TN	51,1
	TR	49,3
	ZA	73,7
	ZZ	54,8
0805 50 10	AR	94,0
	BR	117,8
	TR	87,6
	ZA	74,1
	ZZ	93,4
0808 10 80	AR	85,3
	BR	75,2
	CA	69,6
	CL	80,9
	CN	81,8
	MK	26,7
	NZ	114,3
	US	122,8
	UY	77,5
	ZA	84,8
	ZZ	81,9

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 432/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Μαΐου 2010

για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 164 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι μέρος XVI του εν λόγω κανονισμού στη διεθνή αγορά και των τιμών των εν λόγω προϊόντων στην κοινοτική αγορά μπορεί να καλύπτεται με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης που επικρατεί επί του παρόντος στην αγορά στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και ορισμένα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 162, 163, 164, 167, 169 και 170 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.
- (3) Το άρθρο 164 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 ορίζει ότι η επιστροφή είναι δυνατόν να διαφοροποιηθεί ανάλογα με τον τόπο προορισμού, ιδίως εάν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς, οι ειδικές ανάγκες ορισμένων αγορών ή οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τις συμφωνίες που συνάπτονται σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης το καθιστούν αναγκαίο.
- (4) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για τη Δομινικανή Δημοκρατία διαφοροποιήθηκαν ώστε να ληφθούν υπόψη οι μειωμένοι δασμοί που επιβάλλονται στις εισαγωγές στο πλαίσιο

της εισαγωγικής δασμολογικής ποσόστωσης σύμφωνα με το μνημόνιο συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δομινικανής Δημοκρατίας για την προστασία κατά την εισαγωγή γάλακτος σε σκόνη στη Δομινικανή Δημοκρατία ⁽²⁾, που εγκρίθηκε με την απόφαση 98/486/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾. Λόγω της αλλαγής της κατάστασης στην αγορά της Δομινικανής Δημοκρατίας που χαρακτηρίζεται από αύξηση του ανταγωνισμού για τη σκόνη γάλακτος, η ποσόστωση δεν χρησιμοποιείται πλήρως. Προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η χρήση της ποσόστωσης, πρέπει να καταργηθεί η διαφοροποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τη Δομινικανή Δημοκρατία.

- (5) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 326/2010 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 που καθορίζει την ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή ⁽⁵⁾ πρόσθεσε ορισμένους κωδικούς προϊόντων για τα τυριά στην ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων. Συνεπώς, οι κωδικοί αυτοί πρέπει να συμπεριληφθούν στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Η επιτροπή διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα προϊόντα για τα οποία λαμβάνονται επιστροφές κατά την εξαγωγή οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 164 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 και τα ποσά των εν λόγω επιστροφών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, με την επιφύλαξη των όρων του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009 της Επιτροπής ⁽⁶⁾.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Μαΐου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαΐου 2010.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 218 της 6.8.1998, σ. 46.

⁽³⁾ ΕΕ L 218 της 6.8.1998, σ. 45.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 100 της 22.4.2010, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 318 της 4.12.2009, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επιστροφές κατά την εξαγωγή για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που εφαρμόζονται από την 21η Μαΐου 2010

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
0401 30 31 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 19 9900	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 31 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 31 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 10 9370	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 30 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 91 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 99 10 9350	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 99 31 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9200	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 19 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9900	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 33 9400	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9310	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9900	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9340	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 17 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9370	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 21 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 21 9160	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9900	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9130	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9140	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9350	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9150	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 81 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9110	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9130	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9150	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9170	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9600	L20	EUR/100 kg	0,00	0405 10 11 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0405 10 11 9700	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 29 15 9200	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9300	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9500	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 19 9300	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00				

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
0405 10 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 19 9700	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9300	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 50 9500	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 50 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 90 9000	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 20 90 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 20 90 9700	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 90 10 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 90 90 9000	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 29 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 29 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 32 9119	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	0,00				
	L40	EUR/100 kg	0,00				

Οι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

L20: Όλοι οι προορισμοί εκτός από:

- τις τρίτες χώρες: Ανδόρα, Αγία Έδρα (κράτος της πόλης του Βατικανού), Λιχτενστάιν και ΗΠΑ·
- εδάφη κρατών μελών της ΕΕ τα οποία δεν αποτελούν μέρος του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας: Νήσοι Φερόες, Γροιλανδία, Ελιγολάνδη, Θέουτα και Μελίλια, οι δήμοι Livigno και Campione της Ιταλίας, και οι περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί ουσιαστικό έλεγχο·
- ευρωπαϊκά εδάφη που δεν αποτελούν μέρος του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, των οποίων οι εξωτερικές σχέσεις εμπίπτουν στην αρμοδιότητα ενός κράτους μέλους: Γιβραλτάρ·
- οι εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφος 1, το άρθρο 41 παράγραφος 1 και το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009 της Επιτροπής (ΕΕ L 186 της 17.7.2009, σ. 1).

L04: Αλβανία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Σερβία, Κοσσυφοπέδιο (*), Μαυροβούνιο και πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

L40: Όλοι οι προορισμοί εκτός από:

- τις τρίτες χώρες: L04, Ανδόρα, Ισλανδία, Λιχτενστάιν, Νορβηγία, Ελβετία, Αγία Έδρα (κράτος της Πόλης του Βατικανού), ΗΠΑ, Κροατία, Τουρκία, Αυστραλία, Καναδάς, Νέα Ζηλανδία και Νότια Αφρική·
- εδάφη των κρατών μελών της ΕΕ που δεν αποτελούν μέρος του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας: Νήσοι Φερόες, Γροιλανδία, Ελιγολάνδη, Θέουτα, Μελίλια, δήμοι Livigno και Campione της Ιταλίας και περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί ουσιαστικό έλεγχο·
- ευρωπαϊκά εδάφη που δεν αποτελούν μέρος του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, των οποίων οι εξωτερικές σχέσεις εμπίπτουν στην αρμοδιότητα ενός κράτους μέλους: Γιβραλτάρ·
- οι εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφος 1, το άρθρο 41 παράγραφος 1 και το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009 της Επιτροπής (ΕΕ L 186 της 17.7.2009, σ. 1).

(*) Όπως ορίζεται στο ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 433/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 20ής Μαΐου 2010****για τη μη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή βουτύρου στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 619/2008**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 164 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 619/2008 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για επιστροφές κατά την εξαγωγή που αφορούν ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα ⁽²⁾, προβλέπει διαδικασία διαρκούς δημοπρασίας.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2007 της Επιτροπής, της 10ης Δεκεμβρίου 2007, περί καθορισμού κοινών κανόνων για τη θέσπιση διαδικασίας

δημοπρασίας για τον καθορισμό επιστροφών κατά την εξαγωγή όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα ⁽³⁾, και κατόπιν εξέτασης των προσφορών που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της προκήρυξης της δημοπρασίας, κρίνεται σκόπιμο να μη χορηγηθεί επιστροφή για την περίοδο υποβολής προσφορών που λήγει στις 18 Μαΐου 2010.

- (3) Η επιτροπή διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 619/2008, για την περίοδο υποβολής προσφορών που λήγει στις 18 Μαΐου 2010, δεν χορηγείται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή για τα προϊόντα και τους προορισμούς που αναφέρονται αντιστοίχως στο άρθρο 1 στοιχεία α) και β) και στο άρθρο 2 του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Μαΐου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαΐου 2010.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 168 της 28.6.2008, σ. 20.

⁽³⁾ ΕΕ L 325 της 11.12.2007, σ. 69.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 434/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Μαΐου 2010

για τη μη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 619/2008

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 164 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 619/2008 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για επιστροφές κατά την εξαγωγή που αφορούν ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα ⁽²⁾ προβλέπει διαδικασία διαρκούς δημοπρασίας.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2007 της Επιτροπής, της 10ης Δεκεμβρίου 2007, περί καθορισμού κοινών κανόνων για τη θέσπιση διαδικασίας

δημοπρασίας για τον καθορισμό επιστροφών κατά την εξαγωγή όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα ⁽³⁾ και κατόπιν εξέτασης των προσφορών που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της προκήρυξης της δημοπρασίας, κρίνεται σκόπιμο να μη χορηγηθεί επιστροφή για την περίοδο της υποβολής των προσφορών που λήγει στις 18 Μαΐου 2010.

- (3) Η επιτροπή διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 619/2008, για την περίοδο υποβολής προσφορών που λήγει στις 18 Μαΐου 2010, δεν χορηγείται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή για το προϊόν και τους προορισμούς που αναφέρονται αντιστοίχως στο άρθρο 1 στοιχείο γ) και στο άρθρο 2 του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Μαΐου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαΐου 2010.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jean-Luc DEMARTY
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 168 της 28.6.2008, σ. 20.

⁽³⁾ ΕΕ L 325 της 11.12.2007, σ. 69.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 435/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Μαΐου 2010

για τον καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται στο γάλα και στα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της Συνθήκης

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 164 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 162 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 ορίζει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ιστ) και παρατίθενται στο μέρος XVI του παραρτήματος I του εν λόγω κανονισμού και των τιμών στην Ένωση μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή όταν τα προϊόντα εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που παρατίθενται στο μέρος IV του παραρτήματος XX του κανονισμού αυτού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2005, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, όσον αφορά το σύστημα επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της Συνθήκης ⁽²⁾ προσδιορίζει τα προϊόντα για τα οποία θα καθοριστεί ποσοστό επιστροφής που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή όταν τα προϊόντα εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που παρατίθενται στο μέρος IV του παραρτήματος XX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 14 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω βασικά προϊόντα καθορίζεται για χρονικό διάστημα της ίδιας διάρκειας με εκείνο που ισχύει για τον καθορισμό των επιστροφών οι οποίες εφαρμόζονται για τα ίδια αυτά προϊόντα όταν εξάγονται ως έχουν.
- (4) Το άρθρο 169 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 ορίζει ότι η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντος ενσωματωμένου σε εμπόρευμα δεν μπορεί να υπερβαίνει την επιστροφή που εφαρμόζεται για το ίδιο αυτό προϊόν όταν εξαγεται ως έχει.

- (5) Στην περίπτωση ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της Συνθήκης, υπάρχει ο κίνδυνος, εάν καθορίζονται εκ των προτέρων υψηλά ποσοστά επιστροφών, να διακυβεύονται οι αναλήψεις υποχρεώσεων που συνδέονται με αυτές τις επιστροφές. Ως εκ τούτου, για να αποτραπεί ο κίνδυνος αυτός, κρίνεται αναγκαία η λήψη κατάλληλων προληπτικών μέτρων, χωρίς όμως να αποκλείεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ειδικών ποσοστών επιστροφών για τον εκ των προτέρων καθορισμό των επιστροφών σχετικά με τα εν λόγω προϊόντα θα πρέπει να επιτρέπει την επίτευξη και των δύο αυτών στόχων.

- (6) Το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ποσοστού επιστροφής λαμβάνονται υπόψη, κατά περίπτωση, οι ενισχύσεις ή τα άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού σχετικά με την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών για τα βασικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 ή τα εξομοιούμενα προϊόντα.

- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 100 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Ένωση και μεταποιείται σε καζέϊνη, εάν το γάλα αυτό και η καζέϊνη που παρασκευάζεται από αυτό ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις.

- (8) Η επιτροπή διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών για τα βασικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 και στο μέρος XVI του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που αναφέρονται στο μέρος IV του παραρτήματος XX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Μαΐου 2010.

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 172 της 5.7.2005, σ. 24.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαΐου 2010.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Heinz ZOUREK

Γενικός Διευθυντής Επιχειρήσεων και Βιομηχανίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 21η Μαΐου 2010 σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστά των επιστροφών	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού των επιστροφών	Λοιπές
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες < 1,5 % (PG 2):		
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501	—	—
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3):	0,00	0,00
ex 0405 10	Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6):		
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος	0,00	0,00
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	0,00	0,00

⁽¹⁾ Τα ποσοστά που ορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται στις εξαγωγές σε:

- α) τρίτες χώρες: Ανδόρα, Αγία Έδρα (κράτος του Βατικανού), Λιχτενστάιν, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και στα εμπορεύματα που παρατίθενται στους πίνακες I και II του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972, τα οποία εξάγονται στην Ελβετική Συνομοσπονδία·
- β) εδάφη των κρατών μελών της ΕΕ που δεν αποτελούν τμήμα του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας: Θέουτα, Μελίλια, δήμοι Livigno και Campione d'Italia, νήσος Ελιγολάνδη, Γροιλανδία, νήσοι Φερόες και περιοχές της Κύπρου στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί ουσιαστικό έλεγχο·
- γ) ευρωπαϊκά εδάφη για τις εξωτερικές σχέσεις των οποίων είναι υπεύθυνο ένα κράτος μέλος και τα οποία δεν ανήκουν στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας: Γιβραλτάρ·
- δ) προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφος 1, το άρθρο 41 παράγραφος 1 και το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009 της Επιτροπής (ΕΕ L 186 της 17.7.2009, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 436/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Μαΐου 2010

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ένιαιος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 143,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 614/2009 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2009, περί κοινού συστήματος εμπορίας για την ωοαλβουμίνη και τη γαλακτοαλβουμίνη ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής ⁽³⁾ καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος συμπληρωματικών εισαγωγικών δασμών και τις αντιπροσωπευτικές τιμές στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης.
- (2) Από τον τακτικό έλεγχο των δεδομένων, στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών, για τα προϊ-

όντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης προκύπτει ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τις διακυμάνσεις των τιμών ανάλογα με την καταγωγή. Συνεπώς, πρέπει να δημοσιευθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές.

- (3) Είναι αναγκαίο να εφαρμοστεί η τροποποίηση αυτή το συντομότερο δυνατό, λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης της αγοράς.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαΐου 2010.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 181 της 14.7.2009, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 47.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, την 20ή Μαΐου 2010, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (EUR/100 kg)	Εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 (EUR/100 kg)	Καταγωγή ⁽¹⁾
0207 12 10	Σφάγια από κοτόπουλα, που ονομάζονται "κοτόπουλα 70 %", κατεψυγμένα	121,5	0	AR
		122,5	0	TH
0207 12 90	Σφάγια από κοτόπουλα, που ονομάζονται "κοτόπουλα 65 %", κατεψυγμένα	124,5	0	BR
		116,3	1	AR
0207 14 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από κατεψυγμένους πετεινούς ή κότες	206,8	28	BR
		218,9	24	AR
		294,2	2	CL
0207 14 60	Μηροί από κοτόπουλα, κατεψυγμένοι	102,7	12	BR
0207 25 10	Σφάγια από γάλους και γαλοπούλες που ονομάζονται "γάλοι 80 %", κατεψυγμένα	146,0	4	BR
0207 27 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από γαλοπούλες, κατεψυγμένα	242,1	16	BR
		293,9	1	CL
0408 11 80	Κρόκοι αυγών	327,8	0	AR
0408 91 80	Αυγά χωρίς το σόφλι αποξηραμένα	343,8	0	AR
1602 32 11	Παρασκευάσματα άψητα από πετεινούς ή κότες	283,0	1	BR
		311,4	0	TH
3502 11 90	Αυγοαλβουμίνες αποξηραμένες	561,5	0	AR

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός "ZZ" αφορά "άλλες χώρες καταγωγής".»

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιανουαρίου 2010

σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στην Αυστρία

(2010/282/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

479/2009 του Συμβουλίου ⁽²⁾ καθορίζει λεπτομερείς κανόνες και ορισμούς για την εφαρμογή των διατάξεων του εν λόγω πρωτοκόλλου.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 126 παράγραφος 6 σε συνδυασμό με το άρθρο 126 παράγραφος 13 και το άρθρο 136,

την πρόταση της Επιτροπής,

τις παρατηρήσεις της Αυστρίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα κράτη μέλη αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα.
- (2) Το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης βασίζεται στον στόχο της επίτευξης υγιών δημόσιων οικονομικών, ως μέσου ενίσχυσης των συνθηκών για σταθερότητα τιμών και ισχυρή αειφόρο ανάπτυξη που ευνοούν τη δημιουργία απασχόλησης.
- (3) Η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ) βάσει του άρθρου 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως διευκρινίζεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος ⁽¹⁾ (που αποτελεί μέρος του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης), προβλέπει τη λήψη απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 προβλέπει επίσης διατάξεις για την εφαρμογή του άρθρου 104 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το πρωτόκολλο για τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος που προσαρτάται στη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περιλαμβάνει περαιτέρω διατάξεις για την εφαρμογή της ΔΥΕ. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ.

- (4) Η μεταρρύθμιση του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης το 2005 επεδίωκε την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας του και των οικονομικών του ερεισμάτων, καθώς επίσης και τη διασφάλιση της μακροπρόθεσμης διατηρησιμότητας των δημόσιων οικονομικών. Ο στόχος ήταν να διασφαλιστεί ιδίως ότι το ιδιαίτερο οικονομικό και δημοσιονομικό υπόβαθρο θα λαμβανόταν πλήρως υπόψη σε όλα τα στάδια της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης παρέχει το πλαίσιο στήριξης των κυβερνητικών πολιτικών για την άμεση επιστροφή σε υγιείς δημοσιονομικές θέσεις, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική κατάσταση.

- (5) Το άρθρο 104 παράγραφος 5 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 παράγραφος 5 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ζητούσε από την Επιτροπή να απευθύνει γνώμη προς το Συμβούλιο εάν έκρινε ότι υπήρχε ή ότι μπορούσε να εμφανισθεί υπερβολικό έλλειμμα σε ένα κράτος μέλος. Με γνώμονα την έκθεση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 3 συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 παράγραφος 3 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Δημοσιονομικής Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 παράγραφος 4 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στην Αυστρία υπήρχε υπερβολικό έλλειμμα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απηύθυνε σχετική γνώμη προς το Συμβούλιο σχετικά με την Αυστρία στις 11 Νοεμβρίου 2009 ⁽³⁾

- (6) Το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζει ότι το Συμβούλιο θα πρέπει να λάβει υπόψη τυχόν παρατηρήσεις του οικείου κράτους μέλους προτού αποφασίσει, έπειτα από συνολική εκτίμηση, αν υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα. Στην περίπτωση της Αυστρίας, η συνολική αυτή εκτίμηση οδηγεί στα συμπεράσματα που περιέχονται στην παρούσα απόφαση.

⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 10.6.2009, σ. 1.

⁽³⁾ Όλα τα έγγραφα σχετικά με τη ΔΥΕ για τη Αυστρία διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6.

- (7) Σύμφωνα με στοιχεία που κοινοποίησαν οι αρχές της Αυστρίας τον Οκτώβριο του 2009, το έλλειμμα γενικής κυβέρνησης στην Αυστρία το 2009 προβλέπεται να ανέλθει στο 3,9 % του ΑΕΠ, συνεπώς υπερβαίνει και δεν βρίσκεται πλησίον της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ. Με βάση τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής, η προβλεπόμενη υπέρβαση της τιμής αναφοράς μπορεί να χαρακτηριστεί έκτακτη κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Συγκεκριμένα, οφείλεται σε σοβαρή επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών κατά την έννοια της Συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής, το πραγματικό ΑΕΠ στην Αυστρία προβλέπεται να συρρικνωθεί αισθητά το έτος 2009 κατά -3,7 %. Η επιδείνωση αντικατοπτρίζει την απότομη πτώση των ιδιωτικών επενδύσεων και του εξωτερικού εμπορίου στον προσανατολισμένο προς τις εξαγωγές τομέα της μεταποίησης συνεπεία της χρηματοπιστωτικής κρίσης και της παγκόσμιας οικονομικής επιβράδυνσης, ιδίως των πολύ χαμηλότερων προοπτικών ανάπτυξης των κύριων εμπορικών εταίρων (περιοχή του ευρώ, Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη). Επίσης, η προβλεπόμενη υπέρβαση της τιμής αναφοράς δεν μπορεί να θεωρηθεί προσωρινή. Σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής, λαμβάνοντας υπόψη τα δημοσιονομικά μέτρα που θεσπίστηκαν κατά το τρέχον έτος, το έλλειμμα θα διευρυνθεί σε 5,5 % το 2010 και σε 5,3 % του ΑΕΠ το 2011 εφόσον δεν υπάρξει αλλαγή πολιτικής. Το κριτήριο του ελλείματος που ορίζει η Συνθήκη δεν ικανοποιείται.
- (8) Σύμφωνα με στοιχεία που κοινοποίησαν οι αρχές της Αυστρίας τον Οκτώβριο του 2009, το ακαθάριστο δημόσιο χρέος υπερβαίνει την τιμή αναφοράς του 60 % του ΑΕΠ από το 2008 και προβλέπεται να ανέλθει στο 68,2 % του ΑΕΠ το 2009. Σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής ο δείκτης του χρέους αναμένεται να αυξηθεί περαιτέρω σε 73,9 % το 2010 και σε 77 % του ΑΕΠ το 2011. Ο δείκτης του χρέους δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι μειώνεται επαρκώς και ότι πλησιάζει την

τιμή αναφοράς με ικανοποιητικό ρυθμό κατά την έννοια της Συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Το κριτήριο του χρέους που καθορίζει η Συνθήκη δεν πληρούται.

- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου οι «σχετικοί παράγοντες» μπορούν να ληφθούν υπόψη στη διαδικασία που οδηγεί στη λήψη απόφασης σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείματος, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μόνον εφόσον ικανοποιείται πλήρως μια διπλή προϋπόθεση — δηλαδή ότι το έλλειμμα θα παραμένει κοντά στην τιμή αναφοράς και η υπέρβαση της τιμής αναφοράς θα είναι προσωρινή. Στην περίπτωση της Αυστρίας, η διπλή αυτή προϋπόθεση δεν πληρούται. Κατά συνέπεια, δεν λαμβάνονται υπόψη οι σχετικοί παράγοντες στη διαδικασία που οδηγεί στην παρούσα απόφαση.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από τη συνολική αξιολόγηση απορρέει ότι στην Αυστρία υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Αυστρίας.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2010.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

E. SALGADO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιανουαρίου 2010

σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στο Βέλγιο

(2010/283/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, ιδίως, το άρθρο 126 παράγραφος 6 σε συνδυασμό με το άρθρο 126 παράγραφος 13 και το άρθρο 136,

την πρόταση της Επιτροπής,

τις παρατηρήσεις του Βελγίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα κράτη μέλη αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα.
- (2) Στόχος του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης είναι η επίτευξη υγιών δημόσιων οικονομικών, ως μέσο ενίσχυσης των συνθηκών για σταθερότητα τιμών και ισχυρή διατηρήσιμη ανάπτυξη που ευνοούν τη δημιουργία απασχόλησης.
- (3) Η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ) βάσει του άρθρου 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως διευκρινίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος⁽¹⁾ (που αποτελεί μέρος του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης), προβλέπει τη λήψη απόφασης σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 προβλέπει επίσης διατάξεις για την εφαρμογή του άρθρου 104 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το πρωτόκολλο για τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος, που προσαρτάται στη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, περιλαμβάνει περαιτέρω διατάξεις για την εφαρμογή της ΔΥΕ. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 479/2009 του Συμβουλίου⁽²⁾ καθορίζει λεπτομερείς κανόνες και ορισμούς για την εφαρμογή των διατάξεων του εν λόγω πρωτοκόλλου.
- (4) Η μεταρρύθμιση του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης το 2005 αποσκοπούσε στην ενίσχυση της αποτελεσματικότητάς του και των οικονομικών του ερεισμάτων, καθώς επίσης στη διασφάλιση της μακροπρόθεσμης διατηρησιμότητας των δημόσιων οικονομικών. Ο στόχος ήταν να διασφαλιστεί ότι το ιδιαίτερο οικονομικό και δημοσιονομικό υπόβαθρο λαμβάνεται πλήρως υπόψη σε όλα τα στάδια της ΔΥΕ. Κατ' αυτόν τον τρόπο, το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανά-

πτυξης παρέχει το πλαίσιο στήριξης των κυβερνητικών πολιτικών για την άμεση επιστροφή σε υγιείς δημοσιονομικές θέσεις, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική κατάσταση.

- (5) Το άρθρο 104 παράγραφος 5 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 παράγραφος 5 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ζητούσε από την Επιτροπή να απευθύνει γνώμη προς το Συμβούλιο εάν έκρινε ότι υπήρχε ή ότι μπορούσε να εμφανισθεί υπερβολικό έλλειμμα σε ένα κράτος μέλος. Με γνώμονα την έκθεση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 3 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 παράγραφος 3 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Δημοσιονομικής Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 παράγραφος 4 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στο Βέλγιο υπήρχε υπερβολικό έλλειμμα. Κατά συνέπεια, στις 11 Νοεμβρίου 2009, η Επιτροπή απηύθυνε σχετική γνώμη προς το Συμβούλιο όσον αφορά το Βέλγιο⁽³⁾.
- (6) Το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζει ότι το Συμβούλιο θα πρέπει να λάβει υπόψη τυχόν παρατηρήσεις του εν λόγω κράτους μέλους προτού αποφασίσει, έπειτα από συνολική εκτίμηση, αν υφίσταται ή όχι υπερβολικό έλλειμμα. Στην περίπτωση του Βελγίου, η συνολική αυτή αξιολόγηση οδηγεί στα συμπεράσματα που περιέχονται στην παρούσα απόφαση.
- (7) Σύμφωνα με τα στοιχεία που κοινοποιήθηκαν από τις βελγικές αρχές τον Οκτώβριο του 2009, το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης στο Βέλγιο το 2009 προβλέπεται να ανέλθει στο 5,9 % του ΑΕΠ, υπερβαίνοντας συνεπώς την τιμή αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ, χωρίς να την πλησιάσει. Η προβλεπόμενη υπέρβαση της τιμής αναφοράς μπορεί να θεωρηθεί έκτακτη, κατά την έννοια της Συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Συγκεκριμένα, οφείλεται μεταξύ άλλων σε σοβαρή επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών, κατά την έννοια της Συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Στις φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2009, το ΑΕΠ προβλέπεται να μειωθεί κατά 2,9 % το 2009, προτού αυξηθεί κατά 0,6 % το 2010. Περαιτέρω, επίσης βάσει των φθινοπωρινών προβλέψεων του 2009, η προβλεπόμενη υπέρβαση της τιμής αναφοράς δεν μπορεί να θεωρηθεί προσωρινή, εφόσον το έλλειμμα αναμένεται να σταθεροποιηθεί στο 5,8 % του ΑΕΠ το 2010 και το 2011, λαμβανομένων υπόψη των ήδη επαρκώς προσδιορισμένων μέτρων εξυγίανσης. Το κριτήριο του ελλείμματος που ορίζει η Συνθήκη δεν ικανοποιείται.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 10.6.2009, σ. 1.

⁽³⁾ Όλα τα σχετικά με τη ΔΥΕ έγγραφα για το Βέλγιο είναι δημοσιευμένα στον εξής δικτυακό τόπο: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2

(8) Το ακαθάριστο χρέος της γενικής κυβέρνησης μειωνόταν συνεχώς, από 134 % του ΑΕΠ το 1993 στο 84 % του ΑΕΠ το 2007. Το 2008, οι παρεμβάσεις για τη σταθεροποίηση του χρηματοπιστωτικού τομέα οδήγησαν σε αύξηση του δείκτη του χρέους προς το ΑΕΠ, ο οποίος έφθασε σχεδόν στο 90 %. Επομένως, ο δείκτης παρέμεινε σε επίπεδα σαφώς υψηλότερα της τιμής αναφοράς του 60 %. Σύμφωνα με τα στοιχεία που κοινοποιήθηκαν από τις βελγικές αρχές τον Οκτώβριο του 2009, το ακαθάριστο χρέος της γενικής κυβέρνησης το 2009 προβλέπεται να διαμορφωθεί στο 97,6 % του ΑΕΠ. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής, στις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009, υπολογίζουν αύξηση του δείκτη του χρέους σε περίπου 97 % το 2009, 101 % το 2010 και 104 % το 2011. Ο δείκτης του χρέους δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι μειώνεται επαρκώς και ότι πλησιάζει την τιμή αναφοράς με ικανοποιητικό ρυθμό, κατά την έννοια της Συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Το κριτήριο του χρέους που ορίζει η Συνθήκη δεν πληρούται.

(9) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, οι «σχετικοί παράγοντες» μπορούν να ληφθούν υπόψη στη διαδικασία που οδηγεί στην έκδοση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μόνον εφόσον πληρούνται καθ' ολοκλη-

ρίαν η διπλή προϋπόθεση — δηλαδή ότι το έλλειμμα παραμένει κοντά στην τιμή αναφοράς και η υπέρβαση της τιμής αναφοράς είναι προσωρινή. Στην περίπτωση του Βελγίου, δεν πληρούται η διπλή αυτή προϋπόθεση. Κατά συνέπεια, δεν λαμβάνονται υπόψη οι σχετικοί παράγοντες κατά τη διαδικασία που οδηγεί στην έκδοση της παρούσας απόφασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από τη συνολική αξιολόγηση συνάγεται ότι στο Βέλγιο υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βέλγιο.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2010.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
E. SALGADO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιανουαρίου 2010

σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στην Τσεχική Δημοκρατία

(2010/284/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 126 παράγραφος 7 σε συνδυασμό με το άρθρο 126 παράγραφος 13,

την πρόταση της Επιτροπής,

τις παρατηρήσεις της Τσεχικής Δημοκρατίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα κράτη μέλη αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα.
- (2) Το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης βασίζεται στον στόχο της επίτευξης υγιών δημόσιων οικονομικών, ως μέσου ενίσχυσης των συνθηκών για σταθερότητα τιμών και ισχυρή αειφόρο ανάπτυξη που ευνοούν τη δημιουργία απασχόλησης.
- (3) Η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ) βάσει του άρθρου 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως διευκρινίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος⁽¹⁾ (που αποτελεί μέρος του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης), προβλέπει τη λήψη απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 προβλέπει επίσης διατάξεις για την εφαρμογή του άρθρου 104 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το πρωτόκολλο για τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος που προσαρτάται στη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περιλαμβάνει περαιτέρω διατάξεις για την εφαρμογή της ΔΥΕ. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 479/2009 του Συμβουλίου⁽²⁾ καθορίζει λεπτομερείς κανόνες και ορισμούς για την εφαρμογή των διατάξεων του εν λόγω πρωτοκόλλου.
- (4) Η μεταρρύθμιση του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης το 2005 επεδίωκε την ενίσχυση της αποτελεσματικότητάς του και των οικονομικών του ερεισμάτων, καθώς επίσης

και τη διασφάλιση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας των δημόσιων οικονομικών. Ο στόχος ήταν να διασφαλιστεί ιδίως ότι το ιδιαίτερο οικονομικό και δημοσιονομικό υπόβαθρο θα λαμβανόταν πλήρως υπόψη σε όλα τα στάδια της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης παρέχει το πλαίσιο στήριξης των κυβερνητικών πολιτικών για την άμεση επιστροφή σε υγιείς δημοσιονομικές θέσεις, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική κατάσταση.

- (5) Το άρθρο 104 παράγραφος 5 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 παράγραφος 5 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ζητούσε από την Επιτροπή να απευθύνει γνώμη προς το Συμβούλιο, εάν έκρινε ότι υπήρχε ή ότι μπορούσε να εμφανισθεί υπερβολικό έλλειμμα σε ένα κράτος μέλος. Με γνώμονα την έκθεση αυτή σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 3 συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 παράγραφος 3 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Δημοσιονομικής Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 παράγραφος 4 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στην Τσεχική Δημοκρατία υπήρχε υπερβολικό έλλειμμα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απηύθυνε σχετική γνώμη στο Συμβούλιο όσον αφορά την Τσεχική Δημοκρατία στις 11 Νοεμβρίου 2009⁽³⁾.
- (6) Το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζει ότι το Συμβούλιο θα πρέπει να λάβει υπόψη τυχόν παρατηρήσεις του οικείου κράτους μέλους προτού αποφασίσει, μετά από συνολική εκτίμηση, αν υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα. Στην περίπτωση της Τσεχικής Δημοκρατίας, η συνολική αυτή εκτίμηση οδηγεί στα συμπεράσματα που περιέχονται στην παρούσα απόφαση.
- (7) Σύμφωνα με τα στοιχεία που κοινοποίησαν οι τσεχικές αρχές τον Οκτώβριο του 2009, το δημοσιονομικό έλλειμμα στην Τσεχική Δημοκρατία το 2009 προβλέπεται να ανέλθει στο 6,6 % του ΑΕΠ, συνεχίζοντας, συνεπώς, να υπερβαίνει αισθητά την τιμή αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ. Με βάση τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής, η προβλεπόμενη υπέρβαση της τιμής αναφοράς χαρακτηρίζεται ως έκτακτη κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Συγκεκριμένα, οφείλεται, μεταξύ άλλων, στη σοβαρή επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Οι

(¹) ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6.

(²) ΕΕ L 145 της 10.6.2009, σ. 1.

(³) Όλα τα έγγραφα σχετικά με τη ΔΥΕ για την Τσεχική Δημοκρατία υπάρχουν στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

- φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής δείχνουν ότι το πραγματικό ΑΕΠ θα μειωθεί κατά 4,8 % το 2009 ενώ είχε αυξηθεί κατά 2,5 % το 2008, αντικατοπτρίζοντας κατά μεγάλο μέρος τον αντίκτυπο της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης. Αν και το ονομαστικό έλλειμμα άρχισε να αυξάνεται μόλις το 2008, η διαρθρωτική επιδείνωση άρχισε νωρίτερα, ενώ η οικονομία ήταν ακόμη σε καλή κατάσταση. Επιπλέον, η προβλεπόμενη υπέρβαση της τιμής αναφοράς δεν μπορεί να θεωρηθεί προσωρινή, δεδομένου ότι οι φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής αναφέρουν ότι το δημοσιονομικό έλλειμμα θα ανέλθει στο 5,5 % του ΑΕΠ το 2010 και, εάν δεν υπάρξει αλλαγή πολιτικής, στο 5,7 % του ΑΕΠ το 2011. Η πρόβλεψη λαμβάνει υπόψη την επίδραση των μέτρων κατά της κρίσης που θα είναι ακόμη σε ισχύ το 2010 (δύο μέτρα που ανέρχονται σε περίπου 0,7 % του ΑΕΠ είναι μόνιμα), καθώς επίσης και της δέσμης μέτρων δημοσιονομικής εξυγίανσης για το 2010 που έλαβαν οι τσεχικές αρχές τον Οκτώβριο του 2009. Επομένως, το κριτήριο του ελλείμματος που ορίζει η συνθήκη δεν ικανοποιείται.
- (8) Σύμφωνα με στοιχεία που κοινοποίησαν οι τσεχικές αρχές τον Οκτώβριο του 2009, το ακαθάριστο δημόσιο χρέος παραμένει πολύ πιο κάτω από την τιμή αναφοράς του 60 % του ΑΕΠ και προβλέπεται να ανέλθει στο 35,5 % του ΑΕΠ το 2009. Σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής το ποσοστό του χρέους προβλέπεται να αυξηθεί ταχύτατα και να φθάσει το 44 % του ΑΕΠ το 2011, εάν δεν υπάρξει αλλαγή πολιτικής.
- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97, οι «σχετικοί παράγοντες» μπορούν να ληφθούν υπόψη στη διαδικασία που οδηγεί στη λήψη απόφασης σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μόνον εφόσον πληρούνται πλήρως η διπλή προϋπόθεση - δηλαδή ότι το έλλειμμα θα παραμείνει κοντά στην τιμή αναφοράς και η υπέρβαση της τιμής αναφοράς θα είναι προσωρινή. Στην περίπτωση της Τσεχικής Δημοκρατίας η διπλή αυτή προϋπόθεση δεν πληρούται. Κατά συνέπεια, δεν λαμβάνονται υπόψη οι σχετικοί παράγοντες στη διαδικασία που οδηγεί στην παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από τη συνολική αξιολόγηση απορρέει ότι στην Τσεχική Δημοκρατία υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Τσεχική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2010.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

E. SALGADO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιανουαρίου 2010

σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στη Γερμανία

(2010/285/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 126 παράγραφος 6 σε συνδυασμό με το άρθρο 126 παράγραφος 13 και το άρθρο 136,

την πρόταση της Επιτροπής,

τις παρατηρήσεις της Γερμανίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα κράτη μέλη αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα.
- (2) Το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης βασίζεται στον στόχο της επίτευξης υγιών δημόσιων οικονομικών, ως μέσου ενίσχυσης των συνθηκών για σταθερότητα τιμών και ισχυρή αειφόρο ανάπτυξη που ευνοούν τη δημιουργία απασχόλησης.
- (3) Η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ) βάσει του άρθρου 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως διευκρινίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος⁽¹⁾ (που αποτελεί μέρος του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης), προβλέπει τη λήψη απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 προβλέπει επίσης διατάξεις για την εφαρμογή του άρθρου 104 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το πρωτόκολλο για τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος που προσαρτάται στη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περιλαμβάνει περαιτέρω διατάξεις για την εφαρμογή της ΔΥΕ. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 479/93⁽²⁾ του Συμβουλίου καθορίζει λεπτομερείς κανόνες και ορισμούς για την εφαρμογή των διατάξεων του εν λόγω πρωτοκόλλου.
- (4) Η μεταρρύθμιση του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης του 2005 επεδίωκε την ενίσχυση της αποτελεσματικότητάς του και των οικονομικών του ερεισμάτων, καθώς επίσης και τη διασφάλιση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας των δημόσιων οικονομικών. Ο στόχος ήταν να διασφαλιστεί ιδίως ότι το ιδιαίτερο οικονομικό και δημοσιονομικό υπόβαθρο θα λαμβανόταν πλήρως υπόψη σε όλα τα στάδια της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης παρέχει

το πλαίσιο στήριξης των κυβερνητικών πολιτικών για την άμεση επιστροφή σε υγιείς δημοσιονομικές θέσεις, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική κατάσταση.

- (5) Το άρθρο 104 παράγραφος 5 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 παράγραφος 5 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ζητούσε από την Επιτροπή να απευθύνει γνώμη προς το Συμβούλιο, εάν έκρινε ότι υπήρχε ή ότι μπορούσε να εμφανισθεί υπερβολικό έλλειμμα σε ένα κράτος μέλος. Με γνώμονα την έκθεση αυτή σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 3 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 παράγραφος 3 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Δημοσιονομικής Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 παράγραφος 4 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στη Γερμανία υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απηύθυνε τη γνώμη αυτή προς το Συμβούλιο σχετικά με τη Γερμανία στις 11 Νοεμβρίου 2009⁽³⁾.
- (6) Το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζει ότι το Συμβούλιο θα πρέπει να λάβει υπόψη τυχόν παρατηρήσεις του οικείου κράτους μέλους προτού αποφασίσει, μετά από συνολική εκτίμηση, αν υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα. Στην περίπτωση της Γερμανίας, η συνολική αυτή εκτίμηση οδηγεί στα συμπεράσματα που περιέχονται στην παρούσα απόφαση.
- (7) Σύμφωνα με τα στοιχεία που κοινοποίησαν οι γερμανικές αρχές τον Οκτώβριο του 2009, το δημοσιονομικό έλλειμμα στην Γερμανία το 2009 προβλέπεται να ανέλθει στο 3,7 % του ΑΕΠ, υπερβαίνοντας συνεπώς αισθητά την τιμή αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ. Η προβλεπόμενη υπέρβαση της τιμής αναφοράς μπορεί να χαρακτηριστεί έκτακτη κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής το πραγματικό ΑΕΠ στη Γερμανία προβλέπεται να συρρικνωθεί αισθητά, κατά 5 % στο έτος 2009. Επίσης, η προβλεπόμενη υπέρβαση της τιμής αναφοράς δεν μπορεί να θεωρηθεί προσωρινή, δεδομένου ότι, σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής, που βασίζονται στα φορολογικά μέτρα που εγκρίθηκαν κατά το τρέχον έτος και τα οποία έχουν επιπτώσεις στον προϋπολογισμό του 2010 και του 2011, το έλλειμμα θα ανέλθει στο 5,0 % το 2010 και θα μειωθεί εκ νέου στο 4,6 % του ΑΕΠ το 2011, εάν δεν υπάρξει αλλαγή της πολιτικής. Το κριτήριο του ελλείμματος που ορίζει η συνθήκη δεν ικανοποιείται συνεπώς.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 10.6.2009, σ. 1.

⁽³⁾ Όλα τα έγγραφα σχετικά με τη ΔΥΕ για τη Γερμανία υπάρχουν στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

- (8) Σύμφωνα με στοιχεία που κοινοποίησαν οι γερμανικές αρχές τον Οκτώβριο του 2009 το ακαθάριστο δημόσιο χρέος (που ήταν αρκετά υψηλότερο από την τιμή αναφοράς του 60 % του ΑΕΠ από το 2002) προβλέπεται να ανέλθει στο 74,2 % του ΑΕΠ το 2009. Σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής το ποσοστό του χρέους αναμένεται να αυξηθεί περαιτέρω και να ανέλθει στο 73,1 % το 2009 και στο 79,7 % το 2011. Ο δείκτης του χρέους δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι μειώνεται επαρκώς και ότι πλησιάζει την τιμή αναφοράς με ικανοποιητικό ρυθμό κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Το κριτήριο του χρέους που καθορίζει η συνθήκη δεν πληρούται συνεπώς.
- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου οι «σχετικοί παράγοντες» μπορούν να ληφθούν υπόψη στη διαδικασία που οδηγεί στην έκδοση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μόνον εφόσον ικανοποιείται πλήρως η διπλή προϋπόθεση — δηλαδή ότι το έλλειμμα παραμένει κοντά στην τιμή αναφοράς και η υπέρβαση της τιμής αναφοράς είναι προσωρινή. Στην περίπτωση της Γερμανίας αυτή

η διπλή προϋπόθεση δεν πληρούται. Κατά συνέπεια, δεν λαμβάνονται υπόψη οι σχετικοί παράγοντες στη διαδικασία που οδηγεί στην παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από τη συνολική αξιολόγηση απορρέει ότι στη Γερμανία υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2010.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

E. SALGADO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιανουαρίου 2010

σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στην Ιταλία

(2010/286/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 126 παράγραφος 6 σε συνδυασμό με το άρθρο 126 παράγραφος 13 και το άρθρο 136,

την πρόταση της Επιτροπής,

τις παρατηρήσεις της Ιταλίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα κράτη μέλη αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα.
- (2) Το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης βασίζεται στον στόχο της επίτευξης υγιών δημόσιων οικονομικών, ως μέσου ενίσχυσης των συνθηκών για σταθερότητα τιμών και ισχυρή αειφόρο ανάπτυξη που ευνοούν τη δημιουργία απασχόλησης.
- (3) Η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ) βάσει του άρθρου 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως διευκρινίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος ⁽¹⁾ (που αποτελεί μέρος του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης), προβλέπει τη λήψη απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 προβλέπει επίσης διατάξεις για την εφαρμογή του άρθρου 104 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το πρωτόκολλο για τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος που προσαρτάται στη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περιλαμβάνει περαιτέρω διατάξεις για την εφαρμογή της ΔΥΕ. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 479/2009 του Συμβουλίου ⁽²⁾ καθορίζει λεπτομερείς κανόνες και ορισμούς για την εφαρμογή των διατάξεων του εν λόγω πρωτοκόλλου.
- (4) Η μεταρρύθμιση του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης το 2005 αποσκοπούσε στην ενίσχυση της αποτελεσματικότητάς του και των οικονομικών του ερεισμάτων, καθώς επίσης και στη διασφάλιση της μακροπρόθεσμης διατηρησιμότητας των δημόσιων οικονομικών. Ο στόχος ήταν να διασφαλιστεί ιδίως ότι το ιδιαίτερο οικονομικό και δημοσιονομικό υπόβαθρο λαμβάνεται πλήρως υπόψη σε όλα τα στάδια της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης παρέχει το

πλαίσιο στήριξης των κυβερνητικών πολιτικών για την άμεση επιστροφή σε υγιείς δημοσιονομικές θέσεις, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική κατάσταση.

- (5) Το άρθρο 104 παράγραφος 5 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 παράγραφος 5 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ζητούσε από την Επιτροπή να απευθύνει γνώμη προς το Συμβούλιο, εάν έκρινε ότι υπήρχε ή ότι μπορούσε να εμφανισθεί υπερβολικό έλλειμμα σε ένα κράτος μέλος. Με γνώμονα την έκθεση αυτή σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 3 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 παράγραφος 3 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη άρθρο 126 παράγραφος 4 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα στην Ιταλία. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απηύθυνε τη γνώμη αυτή προς το Συμβούλιο σχετικά με την Ιταλία στις 11 Νοεμβρίου 2009 ⁽³⁾.
- (6) Το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζει ότι το Συμβούλιο θα πρέπει να λάβει υπόψη τυχόν παρατηρήσεις του εν λόγω κράτους μέλους πρώτου αποφασίσει, ύστερα από συνολική εκτίμηση, αν υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα. Στην περίπτωση της Ιταλίας, αυτή η συνολική αξιολόγηση οδηγεί στα συμπεράσματα που περιέχονται στην παρούσα απόφαση.
- (7) Σύμφωνα με τα στοιχεία που κοινοποίησαν οι ιταλικές αρχές τον Οκτώβριο του 2009, το δημοσιονομικό έλλειμμα στην Ιταλία το 2009 προβλέπεται να ανέλθει στο 5,3 % του ΑΕΠ, εξακολουθώντας, συνεπώς, να υπερβαίνει και να μην βρίσκεται πλησίον της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ. Η προβλεπόμενη υπέρβαση της τιμής αναφοράς μπορεί να θεωρηθεί έκτακτη κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης. Συγκεκριμένα, οφείλεται σε σοβαρή επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης. Οι προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του φθινοπώρου 2009 αναφέρουν συρρίκνωση του πραγματικού ΑΕΠ στην Ιταλία κατά 4,7 % το 2009, έπειτα από μείωση κατά 1 % το 2008. Αναμένεται μέτρια ανάκαμψη για το 2010, που θα ενισχυθεί το 2011. Επιπλέον, η προβλεπόμενη υπέρβαση της τιμής αναφοράς δεν μπορεί να θεωρηθεί προσωρινή, δεδομένου ότι το έλλειμμα προβλέπεται ότι θα αυξηθεί περαιτέρω το 2010 και θα μειωθεί οριακά το 2011, με την προϋπόθεση αμετάβλητης πολιτικής. Τα μέτρα κατά διακριτική ευχέρεια που έχουν ληφθεί με τις διαδοχικές δέσμες μέτρων ανάκαμψης ως απόκριση στην

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 10.6.2009, σ. 1.

⁽³⁾ Όλα τα σχετικά με τη ΔΥΕ έγγραφα για την Ιταλία είναι δημοσιευμένα στον εξής δικτυακό τόπο: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

κρίση σύμφωνα με το ΕΣΑΟ (με στόχο τη στήριξη των ομάδων χαμηλού εισοδήματος και των βασικών βιομηχανικών τομέων) δεν αναμένεται να βαρύνουν αισθητά το δημοσιονομικό ισοζύγιο, εφόσον επίσημα χρηματοδοτούνται πλήρως κατά κύριο λόγο με την αναδιανομή υπαρχόντων πόρων. Το κριτήριο του ελλείμματος που ορίζει η συνθήκη δεν ικανοποιείται.

- (8) Σύμφωνα με τα στοιχεία που κοινοποίησαν οι ιταλικές αρχές τον Οκτώβριο του 2009, το ακαθάριστο χρέος της γενικής κυβέρνησης ήταν αρκετά υψηλότερο από την τιμή αναφοράς του 60 % του ΑΕΠ πριν από την έναρξη του σταδίου III της οικονομικής και νομισματικής ένωσης και προβλέπεται να αυξηθεί στο 115,1 % του ΑΕΠ το 2009. Οι φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής αναφέρουν ότι ο δείκτης του χρέους θα αυξηθεί περαιτέρω, σε 117,8 % το 2011. Ο δείκτης του χρέους δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι μειώνεται επαρκώς και ότι πλησιάζει την τιμή αναφοράς με ικανοποιητικό ρυθμό κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης. Το κριτήριο του χρέους που καθορίζει η συνθήκη δεν πληρούται.
- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 οι «σχετικοί παράγοντες» μπορούν να ληφθούν υπόψη στη διαδικασία που οδηγεί στην έκδοση απόφασης σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συνθήκης για

τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μόνον εφόσον πληρούνται πλήρως η διπλή προϋπόθεση—δηλαδή ότι το έλλειμμα θα παραμένει κοντά στην τιμή αναφοράς και η υπέρβαση της τιμής αναφοράς θα είναι προσωρινή. Στην περίπτωση της Ιταλίας, η διπλή αυτή προϋπόθεση δεν πληρούται. Κατά συνέπεια, δεν λαμβάνονται υπόψη οι σχετικοί παράγοντες στη διαδικασία που οδηγεί στην παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από τη συνολική αξιολόγηση προκύπτει ότι στην Ιταλία υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2010.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
E. SALGADO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιανουαρίου 2010

σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στις Κάτω Χώρες

(2010/287/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 126 παράγραφος 6 σε συνδυασμό με την παράγραφο 13 του άρθρου αυτού, και το άρθρο 136,

την πρόταση της Επιτροπής,

τις παρατηρήσεις των Κάτω Χωρών,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα κράτη μέλη αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα.
- (2) Το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης βασίζεται στον στόχο της υγιούς δημοσιονομικής κατάστασης, ως μέσου ενίσχυσης των συνθηκών για σταθερότητα τιμών και ισχυρή αιχμόρο ανάπτυξη που ευνοούν τη δημιουργία απασχόλησης.
- (3) Η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ) βάσει του άρθρου 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως διευκρινίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος⁽¹⁾ (που αποτελεί μέρος του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης), προβλέπει τη λήψη απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 περιλαμβάνει διατάξεις για την εφαρμογή του άρθρου 104 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο έγινε άρθρο 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το πρωτόκολλο για τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος που επισυνάπτεται στη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περιέχει περαιτέρω διατάξεις για την εφαρμογή της ανωτέρω διαδικασίας. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 479/2009 του Συμβουλίου⁽²⁾ καθορίζει λεπτομερείς κανόνες και ορισμούς για την εφαρμογή των διατάξεων του εν λόγω πρωτοκόλλου.
- (4) Η μεταρρύθμιση του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης το 2005 επεδίωκε την ενίσχυση της αποτελεσματικότητάς του και των οικονομικών του ερεισμάτων, καθώς επίσης και τη διασφάλιση της μακροπρόθεσμης διατηρησιμότητας των δημόσιων οικονομικών. Ο στόχος ήταν να διασφαλιστεί ιδίως ότι το ιδιαίτερο οικονομικό και δημοσιονομικό υπόβαθρο θα λαμβανόταν πλήρως υπόψη σε όλα τα στάδια της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης παρέχει το πλαίσιο στήριξης των κυβερνητικών πολιτικών για την

άμεση επιστροφή σε υγιείς δημοσιονομικές θέσεις, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική κατάσταση.

- (5) Το άρθρο 104 παράγραφος 5 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που έγινε άρθρο 126 παράγραφος 5 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ορίζει ότι η Επιτροπή απευθύνει τη γνώμη της στο Συμβούλιο εάν κρίνει ότι υπάρχει ή ότι μπορεί να εμφανισθεί υπερβολικό έλλειμμα σε ένα κράτος μέλος. Με γνώμονα την έκθεση αυτή σύμφωνα με άρθρο 104 παράγραφος 3 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που έγινε άρθρο 126 παράγραφος 3 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Δημοσιονομικής Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 4 που έγινε άρθρο 126 παράγραφος 5 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στις Κάτω Χώρες υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απηύθυνε σχετική γνώμη στο Συμβούλιο όσον αφορά τις Κάτω Χώρες στις 11 Νοεμβρίου 2009⁽³⁾.
- (6) Το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζει ότι το Συμβούλιο πρέπει να λάβει υπόψη τυχόν παρατηρήσεις του οικείου κράτους μέλους πριν να αποφασίσει, μετά από συνολική εκτίμηση, αν υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα. Στην περίπτωση των Κάτω Χωρών, η συνολική αυτή εκτίμηση οδηγεί στα εξής συμπεράσματα που εκτιθενται στην παρούσα απόφαση.
- (7) Σύμφωνα με τα στοιχεία που κοινοποίησαν οι αρχές των Κάτω Χωρών τον Οκτώβριο του 2009, το έλλειμμα γενικής κυβέρνησης στις Κάτω Χώρες το 2009 προβλέπεται να ανέλθει στο 4,8 % του ΑΕΠ, συνεπώς υπερβαίνει και δεν βρίσκεται πλησίον της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ. Η προβλεπόμενη υπέρβαση της τιμής αναφοράς δεν μπορεί να θεωρηθεί έκτακτη κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Προκύπτει κυρίως από σοβαρή επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Στις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής το ΑΕΠ αναμένεται να συρρικνωθεί κατά 4,5 % το 2009 και να αυξηθεί κατά μόνο ¼ % το 2010. Επιπλέον, επίσης βάσει των φθινοπωρινών προβλέψεων του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής η προβλεπόμενη υπέρβαση της τιμής αναφοράς δεν μπορεί να θεωρηθεί προσωρινή, δεδομένου ότι το έλλειμμα γενικής κυβέρνησης προβλέπεται να αυξηθεί από 4,7 % του ΑΕΠ το 2009 σε 6,1 % του ΑΕΠ το 2010 και στη συνέχεια να μειωθεί ελαφρά σε 5,6 % του ΑΕΠ το 2011 βάσει της συνηθισμένης υπόθεσης ότι δεν θα υπάρξει αλλαγή πολιτικής. Το κριτήριο του ελλείμματος που ορίζει η συνθήκη δεν ικανοποιείται.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 10.6.2009, σ. 1.

⁽³⁾ Όλα τα σχετικά με τη ΔΥΕ έγγραφα για τις Κάτω Χώρες διατίθενται στη διεύθυνση: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

- (8) Σύμφωνα με στοιχεία που κοινοποίησαν οι αρχές των Κάτω Χωρών τον Οκτώβριο του 2009, το ακαθάριστο δημόσιο χρέος είναι μικρότερο από την τιμή αναφοράς του 60 % του ΑΕΠ, και ανέρχεται σε 59,7 % ⁽¹⁾ του ΑΕΠ το 2009. Οι φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής αναφέρουν ότι το ακαθάριστο δημόσιο χρέος θα ανέλθει σε 59,8 % του ΑΕΠ το 2009 και θα αυξηθεί σε περίπου 66 % του ΑΕΠ το 2010 και σε 70 % του ΑΕΠ το 2011, υπερβαίνοντας κατά συνέπεια την τιμή αναφοράς του 60 % που ορίζει η συνθήκη. Αυτή η αύξηση προέρχεται κατά μεγάλο μέρος από μια σημαντική αναμενόμενη επιδείνωση του πρωτογενούς ισοζυγίου.
- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου οι «σχετικοί παράγοντες» μπορούν να ληφθούν υπόψη στη διαδικασία που οδηγεί στη λήψη απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση εφόσον ικανοποιείται πλήρως η διπλή προϋπόθεση — δηλαδή ότι το έλλειμμα θα παραμένει κοντά στην τιμή αναφοράς και η υπέρβαση της τιμής αναφοράς θα είναι προσωρινή. Στην περίπτωση των Κάτω Χωρών αυτή η

διπλή προϋπόθεση δεν πληρούται. Κατά συνέπεια, δεν λαμβάνονται υπόψη οι σχετικοί παράγοντες στη διαδικασία που οδηγεί στην παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από τη συνολική αξιολόγηση απορρέει ότι στις Κάτω Χώρες υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2010.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

E. SALGADO

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό δεν περιλαμβάνει την εγγυητική διευκόλυνση μη ρευστοποιήσιμων περιουσιακών στοιχείων της κυβέρνησης υπέρ της ING που ανέρχεται σε περίπου 3½% του ΑΕΠ (21 δισεκατ. EUR).

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιανουαρίου 2010

σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στην Πορτογαλία

(2010/288/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 126 παράγραφος 6 σε συνδυασμό με την παράγραφο 13 του άρθρου αυτού, και το άρθρο 136,

την πρόταση της Επιτροπής,

τις παρατηρήσεις της Πορτογαλίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα κράτη μέλη αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα.
- (2) Το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης βασίζεται στον στόχο της υγιούς δημοσιονομικής κατάστασης, ως μέσου ενίσχυσης των συνθηκών για σταθερότητα τιμών και ισχυρή αιχμόρο ανάπτυξη που ευνοούν τη δημιουργία απασχόλησης.
- (3) Η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ) βάσει του άρθρου 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως διευκρινίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος⁽¹⁾ (που αποτελεί μέρος του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης), προβλέπει τη λήψη απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 περιλαμβάνει διατάξεις για την εφαρμογή του άρθρου 104 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο έγινε άρθρο 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το πρωτόκολλο για τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος που επισυνάπτεται στη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περιέχει περαιτέρω διατάξεις για την εφαρμογή της ανωτέρω διαδικασίας. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 479/2009 του Συμβουλίου⁽²⁾ καθορίζει λεπτομερείς κανόνες και ορισμούς για την εφαρμογή των διατάξεων του εν λόγω πρωτοκόλλου.
- (4) Η μεταρρύθμιση του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης το 2005 επεδίωκε την ενίσχυση της αποτελεσματικότητάς του και των οικονομικών του ερεισμάτων, καθώς επίσης και τη διασφάλιση της μακροπρόθεσμης διατηρησιμότητας των δημόσιων οικονομικών. Ο στόχος ήταν να διασφαλιστεί ιδίως ότι το ιδιαίτερο οικονομικό και δημοσιονομικό υπόβαθρο θα λαμβανόταν πλήρως υπόψη σε όλα τα στάδια της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης παρέχει το πλαίσιο στήριξης των κυβερνητικών πολιτικών για την άμεση επιστροφή σε υγιείς δημοσιονομικές θέσεις, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική κατάσταση.
- (5) Το άρθρο 104 παράγραφος 5 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που έγινε άρθρο 126 παράγραφος 5 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ορίζει ότι η Επιτροπή απευθύνει τη γνώμη της στο Συμβούλιο εάν κρίνει ότι υπάρχει ή ότι μπορεί να εμφανισθεί υπερβολικό έλλειμμα σε ένα κράτος μέλος. Με γνώμονα την έκθεση αυτή σύμφωνα με άρθρο 104 παράγραφος 3 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που έγινε άρθρο 126 παράγραφος 3 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Δημοσιονομικής Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που έγινε άρθρο 126 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στην Πορτογαλία υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απηύθυνε σχετική γνώμη στο Συμβούλιο όσον αφορά την Πορτογαλία στις 11 Νοεμβρίου 2009⁽³⁾.
- (6) Το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζει ότι το Συμβούλιο πρέπει να λάβει υπόψη τυχόν παρατηρήσεις του οικείου κράτους μέλους πριν να αποφασίσει, μετά από συνολική εκτίμηση, αν υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα. Στην περίπτωση της Πορτογαλίας, η συνολική αυτή εκτίμηση οδηγεί στα συμπεράσματα της παρούσας απόφασης.
- (7) Σύμφωνα με τα στοιχεία που κοινοποίησαν οι αρχές της Πορτογαλίας τον Οκτώβριο του 2009, το δημοσιονομικό έλλειμμα στην Πορτογαλία το 2009 προβλέπεται να ανέλθει στο 5,9 % του ΑΕΠ, εξακολουθώντας, συνεπώς, να υπερβαίνει και να μην βρίσκεται πλησίον της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ. Η προβλεπόμενη υπέρβαση της τιμής αναφοράς μπορεί να θεωρηθεί έκτακτη κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6.⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 10.6.2009, σ. 1.⁽³⁾ Όλα τα σχετικά με τη ΔΥΕ έγγραφα για την Πορτογαλία διατίθενται στη διεύθυνση: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

- Συγκεκριμένα, οφείλεται, μεταξύ άλλων, σε σοβαρή επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών το 2009 κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Για τα έτη 2009 και 2010, οι φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής προβλέπουν ότι το ετήσιο ΑΕΠ θα συρρικνωθεί κατά 2,9 % και θα αυξηθεί κατά 0,3 %, αντίστοιχα. Επιπλέον, η υπέρβαση της τιμής αναφοράς δεν μπορεί να θεωρηθεί προσωρινή κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης, δεδομένου ότι σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής, λαμβάνοντας υπόψη τα μέτρα που έχουν ήδη εγκριθεί κατά το τρέχον έτος, το ονομαστικό δημόσιο έλλειμμα θα αυξηθεί σε 8 % του ΑΕΠ το 2010. Το 2010 και το 2011, παρά τη μη συνέχιση της εφαρμογής του μεγαλύτερου μέρους των έκτακτων μέτρων που συνδέονται με την κρίση το 2009, δεν αναμένεται βελτίωση της δημοσιονομικής θέσης λόγω του συνεχιζόμενου περιβάλλοντος ύφεσης, της λειτουργίας των αυτόματων σταθεροποιητών και της σημαντικής αύξησης των δαπανών για τόκους. Το κριτήριο του ελλείμματος που ορίζει η συνθήκη δεν ικανοποιείται.
- (8) Σύμφωνα με τα στοιχεία που κοινοποίησαν οι πορτογαλικές αρχές τον Οκτώβριο του 2009, το ακαθάριστο δημόσιο χρέος (που υπερέβαινε την τιμή αναφοράς του 60 % του ΑΕΠ από το 2005) προβλέπεται να ανέλθει στο 74,5 % του ΑΕΠ το 2009. Σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής, ο δείκτης του δημόσιου χρέους ως προς το ΑΕΠ προβλέπεται να αυξηθεί σημαντικά κατά 18 εκατοστιαίες μονάδες κατά τη διάρκεια της περιόδου των προβλέψεων, από 66,3 % το 2008 σε 91,1 % το 2011. Ο δείκτης του χρέους δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι μειώνεται επαρκώς και ότι πλησιάζει την τιμή αναφοράς με ικανοποιητικό ρυθμό κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Το κριτήριο του χρέους που καθορίζει η συνθήκη δεν πληρούται.
- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97, οι «σχετικοί παράγοντες» μπορούν να ληφθούν υπόψη στη διαδικασία που οδηγεί στη λήψη απόφασης σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης μόνον εφόσον πληρούται πλήρως η διπλή προϋπόθεση, δηλαδή ότι το έλλειμμα θα παραμείνει κοντά στην τιμή αναφοράς και η υπέρβαση της τιμής αναφοράς θα είναι προσωρινή. Στην περίπτωση της Πορτογαλίας, η διπλή αυτή προϋπόθεση δεν πληρούται. Κατά συνέπεια, δεν λαμβάνονται υπόψη οι σχετικοί παράγοντες στη διαδικασία που οδηγεί στην παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από τη συνολική αξιολόγηση απορρέει ότι στην Πορτογαλία υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2010.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
E. SALGADO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιανουαρίου 2010

σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στη Σλοβενία

(2010/289/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 126 παράγραφος 6 σε συνδυασμό με την παράγραφο 13 του άρθρου αυτού, και το άρθρο 136,

την πρόταση της Επιτροπής,

τις παρατηρήσεις της Σλοβενίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα κράτη μέλη αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα.
- (2) Το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης βασίζεται στον στόχο της υγιούς δημοσιονομικής κατάστασης, ως μέσου ενίσχυσης των συνθηκών για τη σταθερότητα τιμών και την ισχυρή διατηρήσιμη ανάπτυξη, που ευνοούν τη δημιουργία απασχόλησης.
- (3) Η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ) βάσει του άρθρου 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως διευκρινίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος⁽¹⁾ (που αποτελεί μέρος του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης), προβλέπει τη λήψη απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 περιλαμβάνει διατάξεις για την εφαρμογή του άρθρου 104 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο έγινε άρθρο 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το πρωτόκολλο για τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος που επισυνάπτεται στη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περιέχει περαιτέρω διατάξεις για την εφαρμογή της ανωτέρω διαδικασίας. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 479/2009 του Συμβουλίου⁽²⁾ καθορίζει λεπτομερείς κανόνες και ορισμούς για την εφαρμογή των διατάξεων του εν λόγω πρωτοκόλλου.
- (4) Η μεταρρύθμιση του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης το 2005 αποσκοπούσε στην ενίσχυση της αποτελεσματικότητάς του και των οικονομικών του ερεισμάτων, καθώς επίσης και στη διασφάλιση της μακροπρόθεσμης διατηρησιμότητας των δημόσιων οικονομικών. Ο στόχος ήταν να διασφαλιστεί ιδίως ότι το ιδιαίτερο οικονομικό και δημοσιονομικό υπόβαθρο λαμβάνεται πλήρως υπόψη σε όλα τα στάδια της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης παρέχει το

πλαίσιο στήριξης των κυβερνητικών πολιτικών για την άμεση επιστροφή σε υγιείς δημοσιονομικές θέσεις, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική κατάσταση.

- (5) Το άρθρο 104 παράγραφος 5 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που έγινε άρθρο 126 παράγραφος 5 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ορίζει ότι η Επιτροπή απευθύνει τη γνώμη της στο Συμβούλιο εάν κρίνει ότι υπάρχει ή ότι μπορεί να εμφανισθεί υπερβολικό έλλειμμα σε ένα κράτος μέλος. Με γνώμονα την έκθεση αυτή σύμφωνα με άρθρο 104 παράγραφος 3 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που έγινε άρθρο 126 παράγραφος 3 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Δημοσιονομικής Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που έγινε άρθρο 126 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στην Σλοβενία υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απηύθυνε σχετική γνώμη στο Συμβούλιο όσον αφορά την Σλοβενία στις 11 Νοεμβρίου 2009⁽³⁾.
- (6) Το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζει ότι το Συμβούλιο πρέπει να λάβει υπόψη τυχόν παρατηρήσεις του οικείου κράτους μέλους πριν να αποφασίσει, μετά από συνολική εκτίμηση, αν υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα. Στην περίπτωση της Σλοβενίας, η συνολική αυτή εκτίμηση οδηγεί στα συμπεράσματα της παρούσας απόφασης.
- (7) Σύμφωνα με τα στοιχεία που κοινοποίησαν οι σλοβενικές αρχές τον Οκτώβριο του 2009, το δημόσιο έλλειμμα στη Σλοβενία προβλέπεται ότι θα ανέλθει στο 5,9 % του ΑΕΠ το 2009, υπερβαίνοντας συνεπώς υψηλότερο στην τιμή αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ χωρίς να την πλησιάζει. Η προβλεπόμενη υπέρβαση της τιμής αναφοράς μπορεί να χαρακτηριστεί ως έκτακτη κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Συγκεκριμένα, οφείλεται, μεταξύ άλλων, σε σοβαρή επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Η αύξηση του πραγματικού ΑΕΠ, που υποδιπλασιάστηκε μεταξύ 2007 και 2008, προβλέπεται ότι θα είναι έντονα αρνητική το 2009 (-7,4 %) σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής. Παρόλο που τα δημοσιονομικά αποτελέσματα της Σλοβενίας ήταν καλά κατά το πρόσφατο παρελθόν, όταν οι οικονομικές συνθήκες ήταν ακόμη ευνοϊκές, χάρις σε αύξηση των εσόδων μεγαλύτερη από εκείνη που είχε προβλεφθεί στον προϋπολογισμό, η εκτέλεση του προϋπολογισμού χαρακτηρίστηκε από υπερβάσεις των δαπανών. Επιπλέον, η προβλεπόμενη υπέρβαση της

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 10.6.2009, σ. 1.

⁽³⁾ Όλα τα σχετικά με τη ΔΥΕ έγγραφα για τη Σλοβενία διατίθενται στη διεύθυνση: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

τιμής αναφοράς δεν μπορεί να θεωρηθεί προσωρινή δεδομένου ότι, σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής, το έλλειμμα θα διευρυνθεί από 6,3 % του ΑΕΠ το 2009 σε περίπου 7 % του ΑΕΠ το 2011, με την παραδοχή ότι δεν θα υπάρξει αλλαγή πολιτικής, ενώ το πραγματικό ΑΕΠ προβλέπεται να επανεμφανίσει ελαφρώς θετικούς ρυθμούς αύξησης. Η παραδοχή αυτή λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι, σύμφωνα με τα κυβερνητικά σχέδια, τα περισσότερα μέτρα έκτακτου χαρακτήρα που συνδέονται με την κρίση, βάσει του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας, και που αντιστοιχούν σε περίπου 1¼ % του ΑΕΠ το 2009, θα καταργηθούν σταδιακά το 2010 και το 2011. Το κριτήριο του ελλείμματος που ορίζει η συνθήκη δεν ικανοποιείται.

(8) Σύμφωνα με τα στοιχεία που κοινοποίησαν οι σλοβενικές αρχές τον Οκτώβριο του 2009, το ακαθάριστο χρέος της γενικής κυβέρνησης παραμένει πολύ κάτω της τιμής αναφοράς του 60 % του ΑΕΠ και προβλέπεται να ανέλθει στο 34,2 % του ΑΕΠ το 2009. Σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2009, ο δείκτης του χρέους, με την παραδοχή ότι δεν θα υπάρξει αλλαγή πολιτικής, πρόκειται να αυξηθεί περαιτέρω σε περίπου 48 % του ΑΕΠ μέχρι το 2011.

(9) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 οι «σχετικοί παράγοντες» μπορούν να ληφθούν υπόψη στη διαδικασία που οδηγεί στην έκδοση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την ύπαρξη υπερβο-

λικού ελλείμματος, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συμφωνίας για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης μόνον εφόσον πληρούνται πλήρως η διπλή προϋπόθεση — δηλαδή ότι το έλλειμμα παραμένει κοντά στην τιμή αναφοράς και η υπέρβαση της τιμής αναφοράς είναι προσωρινή. Στην περίπτωση της Σλοβενίας αυτή η διπλή προϋπόθεση δεν ικανοποιείται. Κατά συνέπεια, δεν λαμβάνονται υπόψη σχετικοί παράγοντες στη διαδικασία που οδηγεί στην παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από συνολική εκτίμηση συνάγεται ότι στη Σλοβενία υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Σλοβενίας.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2010.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
E. SALGADO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιανουαρίου 2010

σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στη Σλοβακία

(2010/290/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 126 παράγραφος 6 σε συνδυασμό με το άρθρο 126 παράγραφος 13 και το άρθρο 136 αυτής,

τη σύσταση της Επιτροπής,

τις παρατηρήσεις που υπέβαλε η Σλοβακία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα κράτη μέλη αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα.
- (2) Το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης βασίζεται στον στόχο της υγιούς δημοσιονομικής κατάστασης, ως μέσου ενίσχυσης των συνθηκών για σταθερότητα τιμών και ισχυρή αιεφόρο ανάπτυξη που ευνοούν τη δημιουργία απασχόλησης.
- (3) Η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ) βάσει του άρθρου 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως διευκρινίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος⁽¹⁾ (που αποτελεί μέρος του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης), προβλέπει τη λήψη απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 ορίζει επίσης διατάξεις για την εφαρμογή του άρθρου 104 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη το άρθρο 126 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το πρωτόκολλο για τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος που προσαρτάται στη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περιλαμβάνει περαιτέρω διατάξεις για την εφαρμογή της ΔΥΕ. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 479/2009 του Συμβουλίου⁽²⁾ καθορίζει λεπτομερείς κανόνες και ορισμούς για την εφαρμογή των διατάξεων του εν λόγω πρωτοκόλλου.
- (4) Η μεταρρύθμιση του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης το 2005 επεδίωκε την ενίσχυση της αποτελεσματικότητάς του και των οικονομικών του ερεισμάτων, καθώς επίσης και τη διασφάλιση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας των δημόσιων οικονομικών. Ο στόχος ήταν να διασφαλισθεί ιδίως ότι το οικονομικό και δημοσιονομικό υπόβαθρο θα λαμβάνονταν πλήρως υπόψη σε όλα τα στάδια της ΔΥΕ. Κατ' αυτόν τον τρόπο, το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης παρέχει το πλαίσιο στήριξης των κυβερνητικών πολιτικών για την άμεση επιστροφή σε υγιείς δημοσιονομικές θέσεις, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική κατάσταση.

- (5) Το άρθρο 104 παράγραφος 5 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη το άρθρο 126 παράγραφος 5 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ορίζει ότι η Επιτροπή απευθύνει γνώμη στο Συμβούλιο, εάν η Επιτροπή κρίνει ότι υπάρχει ή ότι μπορεί να εμφανισθεί υπερβολικό έλλειμμα σε ένα κράτος μέλος. Με γνώμονα την έκθεση αυτή σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 3 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη το άρθρο 126 παράγραφος 3 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Δημοσιονομικής Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το οποίο κατέστη το άρθρο 126 παράγραφος 4 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στη Σλοβακία υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απηύθυνε γνώμη προς το Συμβούλιο σχετικά με τη Σλοβακία στις 11 Νοεμβρίου 2009⁽³⁾.

- (6) Το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζει ότι το Συμβούλιο θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τυχόν παρατηρήσεις τις οποίες το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος επιθυμεί ενδεχομένως να παρουσιάσει, πριν να αποφασίσει, μετά από συνολική εκτίμηση, αν υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα. Στην περίπτωση της Σλοβακίας, η συνολική αυτή εκτίμηση οδηγεί στα συμπεράσματα που εκτίθενται στην παρούσα απόφαση.

- (7) Σύμφωνα με τα στοιχεία που κοινοποίησαν οι αρχές της Σλοβακίας τον Οκτώβριο του 2009, το έλλειμμα του ευρύτερου δημόσιου τομέα στην Σλοβακία, το 2009, προβλέπεται πλέον να ανέλθει στο 6,3 % του ΑΕΠ, υπερβαίνοντας έτσι αισθητά την τιμή αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ. Η προβλεπόμενη υπέρβαση της τιμής αναφοράς μπορεί να χαρακτηριστεί έκτακτη κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Συγκεκριμένα, οφείλεται, μεταξύ άλλων, στη σοβαρή επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής, στις φθινοπωρινές προβλέψεις τους, του 2009, αναφέρουν ότι το πραγματικό ΑΕΠ θα συρρικνωθεί κατά 5,8 % το 2009. Αν και η υπέρβαση της τιμής αναφοράς του 3 % αντικατοπτρίζει κυρίως τη δριμύτητα της οικονομικής ύφεσης, οφείλεται επίσης στη σημαντική επιδείνωση της διαρθρωτικής ισορροπίας από το 2005. Επιπλέον, η προβλεπόμενη υπέρβαση της τιμής αναφοράς δεν μπορεί να θεωρηθεί προσωρινή, δεδομένου ότι οι υπηρεσίες της Επιτροπής, στις φθινοπωρινές προβλέψεις τους, του 2009, αναφέρουν ότι το έλλειμμα του ευρύτερου δημόσιου τομέα θα ανέλθει σε 6 % του ΑΕΠ το 2010, εάν δεν υπάρξει αλλαγή πολιτικής. Το κριτήριο του ελλείμματος που ορίζει η συνθήκη δεν πληροίται.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 10.6.2009, σ. 1.

⁽³⁾ Όλα τα έγγραφα σχετικά με τη ΔΥΕ για τη Σλοβακία υπάρχουν στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

- (8) Σύμφωνα με στοιχεία που κοινοποίησαν οι αρχές της Σλοβακίας τον Οκτώβριο του 2009, το ακαθάριστο χρέος του ευρύτερου δημόσιου τομέα παραμένει πολύ πιο κάτω από την τιμή αναφοράς του 60 % του ΑΕΠ και προβλέπεται να ανέλθει στο 30 % περίπου του ΑΕΠ το 2009. Σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις του 2009 των υπηρεσιών της Επιτροπής, το ποσοστό του χρέους πρόκειται να αυξηθεί ταχέως, φθάνοντας στο 42,7 % του ΑΕΠ το 2011, εάν δεν υπάρξει αλλαγή πολιτικής.
- (9) Σύμφωνα με τις προβλέψεις του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης, η Επιτροπή στην έκθεσή της έλαβε δεόντως υπόψη τις μεταρρυθμίσεις του συνταξιοδοτικού συστήματος που καθιερώνουν ένα πολυπλωνικό σύστημα, το οποίο περιλαμβάνει έναν υποχρεωτικό και πλήρως κεφαλαιοποιητικό πυλώνα. Αν και η πραγματοποίηση αυτών των μεταρρυθμίσεων συνεπάγεται μία προσωρινή επιδείνωση της δημοσιονομικής κατάστασης, είναι σαφές ότι θα βελτιωθεί η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών. Με βάση τις εκτιμήσεις των σλοβακικών αρχών, το καθαρό κόστος αυτής της μεταρρύθμισης θα ανέλθει στο 1,1 % του ΑΕΠ κατά την περίοδο 2009-2011 και θα αυξηθεί στο 1,2 % του ΑΕΠ το 2012. Με βάση το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης, τούτο μπορεί να ληφθεί υπόψη σε γραμμική φθίνουσα βάση για μεταβατική περίοδο και μόνον εφόσον το έλλειμμα πλησιάζει την τιμή αναφοράς. Επειδή, όμως, το έλλειμμα δεν προβλέπεται να παραμείνει κοντά στην τιμή αναφοράς κατά την περίοδο 2009-2011, δεν μπορεί να ληφθεί υπόψη το κόστος της μεταρρύθμισης του συνταξιοδοτικού συστήματος.
- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, «σχετικοί παράγοντες» μπορούν να ληφθούν υπόψη στη διαδικασία που οδηγεί στην απόφαση σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 6 συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μόνον εφόσον ικανοποιείται πλήρως η διπλή προϋπόθεση — δηλαδή ότι το έλλειμμα παραμένει κοντά στην τιμή αναφοράς και η υπέρβαση της τιμής αναφοράς είναι προσωρινή. Στην περίπτωση της Σλοβακίας, αυτή η διπλή προϋπόθεση δεν πληρούται. Κατά συνέπεια, δεν λαμβάνονται υπόψη σχετικοί παράγοντες στη διαδικασία που οδηγεί στην παρούσα απόφαση.

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από τη συνολική αξιολόγηση απορρέει ότι στη Σλοβακία υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Σλοβακική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2010.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

E. SALGADO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιανουαρίου 2010

με την οποία διαπιστώνεται αν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα από την Ελλάδα σε εφαρμογή της σύστασης του Συμβουλίου της 27ης Απριλίου 2009

(2010/291/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 126 παράγραφος 8 σε συνδυασμό με το άρθρο 126 παράγραφος 13 και το άρθρο 136,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα κράτη μέλη αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα.
- (2) Στόχος του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης είναι η υγιής δημοσιονομική κατάσταση, ως μέσο ενίσχυσης των συνθηκών για σταθερότητα τιμών και ισχυρή διατηρήσιμη ανάπτυξη, που ευνοούν τη δημιουργία απασχόλησης. Το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης περιλαμβάνει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασφάλιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος⁽¹⁾, που εκδόθηκε προκειμένου να προωθηθεί η ταχεία διόρθωση των υπερβολικών δημοσιονομικών ελλειμμάτων.
- (3) Η μεταρρύθμιση του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης το 2005 αποσκοπούσε στην ενίσχυση της αποτελεσματικότητάς του και των οικονομικών του ερεισμάτων, καθώς επίσης στη διασφάλιση της μακροπρόθεσμης διατηρησιμότητας των δημόσιων οικονομικών. Ο στόχος ήταν να διασφαλιστεί ιδίως ότι το ιδιαίτερο οικονομικό και δημοσιονομικό υπόβαθρο θα λαμβανόταν πλήρως υπόψη σε όλα τα στάδια της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης παρέχει το πλαίσιο στήριξης των κυβερνητικών πολιτικών για την άμεση επιστροφή σε υγιείς δημοσιονομικές θέσεις, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική κατάσταση.
- (4) Το Συμβούλιο, μετά από σύσταση της Επιτροπής, αποφάσισε, στις 27 Απριλίου 2009, σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 6 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ότι στην Ελλάδα υπήρχε υπερβολικό έλλειμμα⁽²⁾.

(5) Στις 27 Απριλίου 2009, εκ νέου μετά από σύσταση της Επιτροπής, το Συμβούλιο απηύθυνε σύσταση⁽³⁾, σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 7 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, προς τις ελληνικές αρχές, καλώντας τις να τερματίσουν την κατάσταση υπερβολικού ελλείμματος έως το 2010, το αργότερο, επαναφέροντας το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης κάτω του 3 % του ΑΕΠ με αξιόπιστο και βιώσιμο τρόπο. Προς τον σκοπό αυτό, το Συμβούλιο έδωσε προδεσμία στην ελληνική κυβέρνηση για τη λήψη αποτελεσματικών μέτρων έως τις 27 Οκτωβρίου 2009.

(6) Η πρόοδος όσον αφορά τη βελτίωση της συλλογής και επεξεργασίας στατιστικών δεδομένων και τη σχετική υποβολή εκθέσεων, ιδίως όσον αφορά δεδομένα για τη γενική κυβέρνηση, όπως ζητήθηκε από το Συμβούλιο, ήταν ελλιπής. Η τελευταία αναθεώρηση της κοινοποίησης του Οκτωβρίου 2009 δεν επικυρώθηκε από την Eurostat, λόγω σημαντικών αβεβαιοτήτων στα αριθμητικά στοιχεία που κοινοποιήθηκαν από τις ελληνικές αρχές. Οι ισχύουσες διαδικασίες που θα πρέπει να διασφαλίζουν ταχεία και ορθή παροχή δεδομένων της γενικής κυβέρνησης, τα οποία απαιτούνται από το υφιστάμενο νομικό πλαίσιο, είναι προφανώς ανεπαρκείς.

(7) Η αξιολόγηση της δράσης την οποία ανέλαβε η Ελλάδα για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος έως το 2010, σε εφαρμογή της σύστασης του Συμβουλίου βάσει του άρθρου 104 παράγραφος 7 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, οδηγεί στα ακόλουθα συμπεράσματα:

— μετά τη σύσταση του Συμβουλίου, του Απριλίου 2009, βάσει του άρθρου 104 παράγραφος 7, οι ελληνικές αρχές εφάρμοσαν τα μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος που περιλαμβάνονται στον νόμο για τον προϋπολογισμό 2009, το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας του Ιανουαρίου 2009 και την πρόσθετη δέση δημοσιονομικών μέτρων του Μαρτίου 2009. Ωστόσο, μολονότι η επιδείνωση των μακροοικονομικών συνθηκών ήταν εντονότερη της αναμενόμενης από τις αρχές, τα δημόσια οικονομικά επιδεινώθηκαν πολύ περισσότερο σε σχέση με το αναμενόμενο, ως αποτέλεσμα της εντονότερης σε σχέση με τις προβλέψεις επιδείνωσης των ρυθμών οικονομικής ανάπτυξης και, σε μεγάλο βαθμό, εξαιτίας των δημοσιονομικών πολιτικών που εφάρμοσε η ελληνική κυβέρνηση. Ιδίως, στο σκέλος των δαπανών, από την εκτέλεση του προϋπολογισμού του 2009 προκύπτουν μεγάλες υπερβάσεις δαπανών το 2009, περισσότερο από το ήμισυ των οποίων οφείλεται σε υψηλότερες των προϋπολογισθειών αποζημιώσεις εργαζομένων και σε αυξημένες δαπάνες κεφαλαίου. Στο σκέλος των εσόδων, από την εκτέλεση του προϋπολογισμού του 2009 προκύπτουν σημαντικές αδυναμίες του μηχανισμού εισπραχίας των φόρων, περιλαμβανομένης της φορολογικής συμμόρφωσης,

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ L 135 της 30.5.2009, σ. 21.

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/economy_finance/publications/publication14950_en.pdf

— στις 25 Ιουνίου 2009, οι ελληνικές αρχές ανακοίνωσαν πρόσθετα διακριτικά μέτρα μείωσης του ελλείμματος, με εκτιμώμενο δημοσιονομικό αντίκτυπο περίπου 1¼% του ΑΕΠ. Ωστόσο, τα περισσότερα από τα μέτρα αυτά δεν έχουν προς το παρόν εφαρμοστεί από τις ελληνικές αρχές και ορισμένα από αυτά, που αντιπροσωπεύουν σχεδόν μία εκατοστιαία μονάδα του ΑΕΠ, είχαν προσωρινό χαρακτήρα (έκτακτα μέτρα), εστιάζοντας σε πρόσθετα έσοδα, και άρα δεν ήταν σύμφωνα με τις συστάσεις του Συμβουλίου για την ενίσχυση της δημοσιονομικής προσαρμογής το 2009 με την εφαρμογή μόνιμων μέτρων, κυρίως περιστολής των δαπανών,

— επιπλέον, τα μέτρα δημοσιονομικής εξυγίανσης που εφαρμόστηκαν το 2009 δεν επαρκούν για την επίτευξη του στόχου του 3,7% του ΑΕΠ όσον αφορά το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης το 2009. Δεν αντιμετωπίζουν επίσης τις προκλήσεις λόγω εξωτερικών ανισορροπιών και της επιδείνωσης της ανταγωνιστικής θέσης της ελληνικής οικονομίας, όπως συνέστησε το Συμβούλιο,

— η μεγάλη προβλεπόμενη αύξηση του δείκτη του χρέους προς το ΑΕΠ υπερβαίνει τον αντίκτυπο της επιδείνωσης της καθαρής δανειακής θέσης της γενικής κυβέρνησης, καταδεικνύοντας την ανεπάρκεια των προσπαθειών ελέγχου παραγόντων εκτός του καθαρού δανεισμού, που συμβάλλουν στη μεταβολή των επιπέδων του χρέους.

(8) Η διαπίστωση αυτή οδηγεί στο συμπέρασμα ότι η σοβαρή υστέρηση των εσόδων και οι σημαντικές υπερβάσεις των δαπανών οδήγησαν σε έντονη επιδείνωση της δημοσιονομικής θέσης της Ελλάδας το 2009. Η κατάσταση αυτή εν μέρει μόνο μπορεί να αποδοθεί στην επιδείνωση των μακροοικονομικών συνθηκών και, συνεπώς, οφείλεται κυρίως στις ανεπαρκείς ενέργειες των ελληνικών αρχών μετά τη σύσταση του Συμβουλίου τον Απρίλιο 2009, βάσει του άρθρου 104 παράγραφος 7 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Ελλάδα δεν έχει αναλάβει αποτελεσματική δράση σε εφαρμογή της σύστασης του Συμβουλίου της 27ης Απριλίου 2009 εντός της προθεσμίας που είχε οριστεί στη σύσταση αυτή.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2010.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

E. SALGADO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΥΡΟΛ ΑFGHANISTAN/1/2010

της 18ης Μαΐου 2010

σχετικά με το διορισμό του αρχηγού αποστολής της EUPOL Afghanistan ad interim

(2010/292/ΚΕΠΠΑ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως την τρίτη παράγραφο του άρθρου 38,

την απόφαση 2010/279/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 18ης Μαΐου 2010, σχετικά με την Αστυνομική Αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν (EUPOL Afghanistan)⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 της απόφασης 2010/279/ΚΕΠΠΑ, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας, σύμφωνα με το άρθρο 38 της Συνθήκης, να λαμβάνει τις σχετικές αποφάσεις, για τους σκοπούς του πολιτικού ελέγχου και της στρατηγικής διεύθυνσης της αποστολής EUPOL Afghanistan, και, μεταξύ άλλων, την απόφαση για το διορισμό του αρχηγού αποστολής.
- (2) Η ύπατος εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας πρότεινε το διορισμό του σημερινού αναπληρωτή αρχηγού αποστολής αστυνομικού διευθυντή Nigel THOMAS ως αρχηγού αποστολής ad interim, από τις 31 Μαΐου 2010 έως τον επόμενο διορισμό νέου αρχηγού αποστολής,

Άρθρο 1

Ο αστυνομικός διευθυντής Nigel THOMAS διορίζεται αρχηγός αποστολής της ευρωπαϊκής αστυνομικής αποστολής στο Αφγανιστάν, από τις 31 Μαΐου 2010 έως το επόμενο διορισμό νέου αρχηγού αποστολής.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία έκδοσής της.

Ισχύει έως τον επόμενο διορισμό νέου αρχηγού αποστολής.

Βρυξέλλες, 18 Μαΐου 2010.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας
Ο Πρόεδρος
C. FERNÁNDEZ-ARIAS

(¹) ΕΕ L 123 της 19.5.2010, σ. 4.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Μαΐου 2010

σχετικά με τη σύναψη εκτελεστικής ρύθμισης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για δραστηριότητες συνεργασίας στον τομέα της έρευνας για την εσωτερική και την πολιτική ασφάλεια

(2010/293/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τη συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής («η συμφωνία») εγκρίθηκε με την απόφαση 98/591/ΕΚ του Συμβουλίου⁽²⁾, και τέθηκε σε ισχύ στις 14 Οκτωβρίου 1998. Είναι ανανεώσιμη για περιόδους πέντε ετών⁽³⁾, και παρατάθηκε και τροποποιήθηκε στις 14 Οκτωβρίου 2008⁽⁴⁾.
- (2) Η διατλαντική συνεργασία στον τομέα της έρευνας για την εσωτερική και την πολιτική ασφάλεια είναι σκόπιμη και προς το αμοιβαίο συμφέρον.
- (3) Η σύγκλιση απόψεων που προέκυψε από τις διερευνητικές συζητήσεις συνεπάγεται ότι μία εκτελεστική ρύθμιση θα συνιστούσε μηχανισμό για την απλούστευση της κοινής τεχνικής και επιστημονικής δραστηριότητας.
- (4) Η εκτελεστική ρύθμιση για την κάλυψη των δραστηριοτήτων συνεργασίας στον διεπιστημονικό τομέα της έρευνας για την εσωτερική και την πολιτική ασφάλεια («η εκτελεστική ρύθμιση») έχει θεσπιστεί επιτυχώς μεταξύ της Επιτροπής και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.
- (5) Η εκτελεστική ρύθμιση δεν έχει άμεσες οικονομικές επιπτώσεις. Τα κοινά σχέδια θα εξασφαλίσουν χρηματοδότηση σύμ-

φωνα με τα προβλεπόμενα μέτρα ΕΤΑ και στήριξης των σχετικών ερευνητικών προγραμμάτων του έβδομου προγράμματος-πλαίσου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013)⁽⁵⁾. Σύμφωνα με τη συμφωνία, η χρηματοδότηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα περιορίζεται στους ευρωπαίους εταίρους.

- (6) Η εκτελεστική ρύθμιση πρέπει να εγκριθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η εκτελεστική ρύθμιση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για δραστηριότητες συνεργασίας στον τομέα της έρευνας για την εσωτερική και την πολιτική ασφάλεια εγκρίνεται.

Το κείμενο της εκτελεστικής ρύθμισης επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο αρμόδιος επίτροπος για τη ΓΔ Επιχειρήσεων και Βιομηχανίας εξουσιοδοτείται να υπογράψει την εκτελεστική ρύθμιση εξ ονόματος της Επιτροπής.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 20 Μαΐου 2010.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Antonio TAJANI
Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 284 της 22.10.1998, σ. 37.

⁽²⁾ ΕΕ L 284 της 22.10.1998, σ. 35.

⁽³⁾ ΕΕ L 335 της 11.11.2004, σ. 7.

⁽⁴⁾ Με ανταλλαγή ρηματικών διακοινώσεων μεταξύ του Συμβουλίου της ΕΕ, με ημερομηνία 15 Μαΐου 2009 (αριθ. αναφ. SGS9/06298) και του Υπουργείου Εξωτερικών της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών, με ημερομηνία 6 Ιουλίου 2009.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 412 της 30.12.2006, σ. 1.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ**μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για δραστηριότητες συνεργασίας στον τομέα της έρευνας για την εσωτερική και την πολιτική ασφάλεια**

Σύμφωνα με τη συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που υπογράφηκε στη Ουάσινγκτον στις 5 Δεκεμβρίου 1997, όπως παρατάθηκε και τροποποιήθηκε (με ανταλλαγή ρηματικών διακοινώσεων μεταξύ του Συμβουλίου της ΕΕ, με ημερομηνία 15 Μαΐου 2009 και του Υπουργείου Εξωτερικών της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών, με ημερομηνία 6 Ιουλίου 2009), στο εξής «η συμφωνία», θεσπίζεται εκτελεστική ρύθμιση για την κάλυψη των δραστηριοτήτων συνεργασίας στον διεπιστημονικό τομέα της έρευνας για την εσωτερική και την πολιτική ασφάλεια μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (ΗΠΑ), στο εξής «οι πλευρές». Οι δραστηριότητες συνεργασίας διεξάγονται σύμφωνα με τους όρους της συμφωνίας. Σκοπός της παρούσας εκτελεστικής ρύθμισης είναι η ενθάρρυνση, η ανάπτυξη και η διευκόλυνση των εν λόγω δραστηριοτήτων μεταξύ των πλευρών, που διεξάγονται με βάση το αμοιβαίο όφελος που προκύπτει από τη γενική ισορροπία ωφελιμάτων, την παροχή αμοιβαίων ευκαιριών συμμετοχής στις δραστηριότητες συνεργασίας και την ισότιμη και δίκαιη μεταχείριση. Η παρούσα εκτελεστική ρύθμιση δεν προορίζεται να δημιουργήσει υποχρεώσεις δεσμευτικού χαρακτήρα σύμφωνα με τη νομοθεσία.

1. Δραστηριότητες συνεργασίας

Οι πλευρές μπορούν να αναλαμβάνουν και να διευκολύνουν τις δραστηριότητες συνεργασίας σε όλους τους κλάδους της επιστήμης και της τεχνολογίας που αφορούν τον τομέα της εσωτερικής και της πολιτικής ασφάλειας, σύμφωνα με το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013), θεματικός τομέας 10 «Ασφάλεια» (και τα σχετικά προγράμματα παρακολούθησης), αφενός, και τις προτεραιότητες του Υπουργείου Εσωτερικής Ασφάλειας, αφετέρου.

Οι δραστηριότητες συνεργασίας μπορούν να περιλαμβάνουν ειδικότερα τους ακόλουθους τομείς έρευνας για την εσωτερική και την πολιτική ασφάλεια:

- 1.1. ασφάλεια των πολιτών (π.χ. προστασία από φυσικές και ανθρωπογενείς απειλές, πρόληψη της παραγωγής ναρκωτικών), συμπεριλαμβανομένης της διαχείρισης κρίσεων και καταστάσεων έκτακτης ανάγκης·
- 1.2. ασφάλεια και ανθεκτικότητα των κρίσιμων υποδομών, των βασικών πόρων, της γεωργίας, των επιχειρήσεων κοινής ωφελείας, των επικοινωνιών και των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών·
- 1.3. διάδραση της ασφάλειας και της κοινωνίας, συμπεριλαμβανομένης της διεπαφής ανθρώπου-τεχνολογίας, της συμπεριφοριστικής έρευνας, των θεμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής, και της βιομετρικής·
- 1.4. ασφάλεια των συνοριακών ελέγχων και της διέλευσης των συνόρων, συμπεριλαμβανομένων των χερσαίων και των παράκτιων συνόρων·
- 1.5. βελτιστοποίηση των υφιστάμενων τεχνολογιών και της διαλειτουργικότητάς τους·
- 1.6. ανάπτυξη των τεχνολογιών και του εξοπλισμού τελικών χρηστών για την κάλυψη των υφιστάμενων κενών και απαιτήσεων, π.χ. για την πολιτική προστασία και τους φορείς πρώτης αντίδρασης·
- 1.7. ανάπτυξη και ανταλλαγή σχετικών απαιτήσεων, προτύπων, αξιολογήσεων ευπάθειας, αναλύσεων αλληλεξάρτησης, πιστοποιήσεων, βέλτιστων πρακτικών, οδηγιών, προγραμμάτων κατάρτισης, εκθέσεων δοκιμών, δεδομένων, λογισμικού, εξοπλισμού και προσωπικού.

2. Φύση των δραστηριοτήτων συνεργασίας

- 2.1. Οι εν λόγω δραστηριότητες συνεργασίας μπορούν να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα:

- 2.1.1. παροχή συγκρίσιμων ευκαιριών στους φορείς από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής για συμμετοχή στους τομείς που αναφέρονται στο σημείο 1·
- 2.1.2. έγκαιρη ανταλλαγή σχετικών πληροφοριών, μεταξύ άλλων, για προσεχείς προσκλήσεις αιτήσεων επιχορήγησης ή υποβολής προτάσεων, ή για ανακοινώσεις σχετικές με τις ευκαιρίες που αναφέρονται στο σημείο 2.1.1·
- 2.1.3. δραστηριότητες, στο πλαίσιο των αντίστοιχων ερευνητικών κοινοτήτων των δύο πλευρών, για την προώθηση των ευκαιριών που προβλέπει η παρούσα εκτελεστική ρύθμιση, π.χ. με την τακτική παρακολούθηση των αναθεωρήσεων των προγραμμάτων των πλευρών, των προσκλήσεων για αιτήσεις επιχορήγησης και των ανακοινώσεων των οργανισμών του ευρύτερου δημόσιου τομέα των Ηνωμένων Πολιτειών, καθώς και των προσκλήσεων υποβολής προτάσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
- 2.1.4. συγκρίσιμη πρόσβαση στις εργαστηριακές εγκαταστάσεις, τον εξοπλισμό και το υλικό, για τη διεξαγωγή επιστημονικών και τεχνολογικών δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν την έρευνα, την ανάπτυξη, τις δοκιμές, καθώς και την αξιολόγηση, την τυποποίηση και την πιστοποίηση·
- 2.1.5. υποστήριξη για κοινές έρευνες, ανάπτυξη περιεχομένου και προτάσεις πρόσβασης, συμπληρωματικές επιχορηγήσεις, συμβάσεις και συμφωνίες, καθώς και χρηματοδότηση των συνεργατικών θεματικών δραστηριοτήτων για αμοιβαίο όφελος και προσιτή αξία.

3. Συντονισμός

- 3.1. Οι ΗΠΑ και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή σκοπεύουν να συνεργαστούν στενά για να συντονίσουν τις κοινές δραστηριότητες. Συνεπώς, κάθε πλευρά πρέπει να έχει δύο αντιπροσώπους που αναλαμβάνουν το συντονισμό των δραστηριοτήτων («διευθύνουσα ομάδα»). Οι αντιπρόσωποι μπορούν να συναντώνται όποτε κρίνεται απαραίτητο, γενικά μία φορά το χρόνο. Γενικά, προβλέπεται εναλλαγή του τόπου συνεδριάσεων μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, με παροχή της οργανωτικής και της διοικητικής υποστήριξης από την πλευρά υποδοχής.
- 3.2. Ανάλογα με τις ανάγκες, κάθε πλευρά μπορεί να ορίσει επιπλέον συμμετέχοντες στις εν λόγω συνεδριάσεις. Η προεδρία των συνεδριάσεων πρέπει να ασκείται από κοινού από τον υφυπουργό Επιστήμης και Τεχνολογίας του Υπουργείου Εσωτερικής Ασφάλειας και τον αρμόδιο διευθυντή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την έρευνα στον τομέα της ασφάλειας. Η εν λόγω διευθύνουσα ομάδα δεν έχει λάβει επίσημο καθεστώς.
- 3.3. Η διευθύνουσα ομάδα έχει ως αποστολή την εποπτεία και την ενθάρρυνση των δραστηριοτήτων συνεργασίας στο πλαίσιο της παρούσας εκτελεστικής ρύθμισης. Πρέπει να προβαίνει σε ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις πρακτικές, τους νόμους, τους κανονισμούς και τα προγράμματα που σχετίζονται με τη συνεργασία στα πλαίσια της παρούσας εκτελεστικής ρύθμισης. Πρέπει να σχεδιάζει και να καθορίζει στόχους και ευκαιρίες για κάθε επερχόμενο έτος, να προτείνει ειδικές δραστηριότητες και να επανεξετάζει δραστηριότητες και επίπεδα συμμετοχής, καθώς και παρόμοιες προσπάθειες σύμφωνα με τα προγράμματα της κάθε πλευράς στο πλαίσιο της παρούσας εκτελεστικής ρύθμισης. Πρέπει επίσης να υποβάλλει περιοδική έκθεση προόδου σχετικά με τη συνεργασία.

4. Χρηματοδότηση

- 4.1. Οι δραστηριότητες συνεργασίας στο πλαίσιο της παρούσας εκτελεστικής ρύθμισης υπόκεινται στη διαθεσιμότητα των προβλεπόμενων πόρων και στις ισχύουσες διατάξεις και τους κανονισμούς, τις πολιτικές και τα προγράμματα της κάθε πλευράς, καθώς και στους όρους της συμφωνίας και της παρούσας εκτελεστικής ρύθμισης. Η παρούσα εκτελεστική ρύθμιση δεν δημιουργεί καμία οικονομική υποχρέωση.
- 4.2. Κάθε πλευρά αναλαμβάνει τα έξοδα συμμετοχής της στις συνεδριάσεις της διευθύνουσας ομάδας. Ωστόσο, τα έξοδα, πλην εκείνων για ταξίδια και διαμονή, που συνδέονται άμεσα με συνεδριάσεις της διευθύνουσας ομάδας αναλαμβάνει η πλευρά υποδοχής που διοργανώνει και τη συνεδρίαση, εκτός εάν συμφωνήθηκε διαφορετικά.
- 4.3. Κάθε πλευρά είναι αρμόδια για οποιοδήποτε λογιστικό έλεγχο των ενεργειών της υπέρ των δραστηριοτήτων συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων οποιουδήποτε από τους συμμετέχοντες της. Οι λογιστικοί έλεγχοι της κάθε πλευράς πρέπει να είναι σύμφωνοι με τις ισχύουσες πρακτικές της.

5. Πνευματική ιδιοκτησία

Ο επιμερισμός και η προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος της συμφωνίας.

6. Διαβαθμισμένες πληροφορίες, εξοπλισμός και υλικό

- 6.1. Η σήμανση, η διαχείριση και η προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών που ανταλλάσσονται μεταξύ των πλευρών ή που παράγονται από αυτές, πραγματοποιούνται σύμφωνα με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με την ασφάλεια των διαβαθμισμένων πληροφοριών, της 30ής Απριλίου 2007, και την εκτελεστική της ρύθμιση, τη ρύθμιση ασφάλειας μεταξύ του Γραφείου Ασφάλειας της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της ΕΕ (GSCSO) και της Διεύθυνσης Ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (ECSD) και του Υπουργείου Εξωτερικών των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών που ανταλλάσσονται μεταξύ της ΕΕ και των ΗΠΑ.
- 6.2. Αμφότερες οι πλευρές ορίζουν μια Αρχή Ασφάλειας ως μοναδικό σημείο επαφής και αρμόδια αρχή για τις αναπτυξιακές διαδικασίες που διέπουν την ασφάλεια των διαβαθμισμένων πληροφοριών, οι οποίες καλύπτονται από την παρούσα εκτελεστική ρύθμιση.
- 6.3. Οι πληροφορίες, ο εξοπλισμός και το υλικό που παρέχονται ή παράγονται σύμφωνα με την παρούσα εκτελεστική ρύθμιση περιορίζονται στη σήμανση «SECRET» στις ΗΠΑ ή «SECRET UE/EU SECRET» στην ΕΕ.

7. Μη εγκεκριμένη κοινοποίηση πληροφοριών

- 7.1. Οι «ελεγχόμενες μη διαβαθμισμένες πληροφορίες» των ΗΠΑ και οι ευαίσθητες μη διαβαθμισμένες πληροφορίες της ΕΕ είναι πληροφορίες ή προκαταρκτικά δεδομένα ή δεδομένα που προηγούνται της λήψης αποφάσεων, κατά περίπτωση, και που δεν θεωρούνται διαβαθμισμένες πληροφορίες, στα οποία όμως εφαρμόζονται περιορισμοί πρόσβασης ή διανομής και οδηγίες διαχείρισης σύμφωνα με τις αντίστοιχες διατάξεις, τους κανονισμούς, τις πολιτικές ή τις οδηγίες των πλευρών.
- 7.2. Κατά περίπτωση, εφόσον οι πληροφορίες παρέχονται ή παράγονται στο πλαίσιο της παρούσας εκτελεστικής ρύθμισης, πρέπει να επισημαίνεται ο ευαίσθητος χαρακτήρας τους σύμφωνα με τις αντίστοιχες διατάξεις, τους κανονισμούς, τις πολιτικές ή τις οδηγίες των πλευρών.
- 7.3. Για τις ΗΠΑ, οι «ελεγχόμενες μη διαβαθμισμένες πληροφορίες» περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζονται σε πληροφορίες με τη σήμανση «Sensitive Security Information», «For Official Use Only», «Law Enforcement Sensitive Information», «Protected Critical Infrastructure Information», «Sensitive But Unclassified (SBU)», και μπορούν να περιλαμβάνουν τις εμπιστευτικές επιχειρηματικές πληροφορίες («Business Confidential Information»). Για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, οι ευαίσθητες μη διαβαθμισμένες πληροφορίες είναι πληροφορίες με σήμανση που έχει εγκριθεί επίσημα από τη Διεύθυνση Ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
- 7.4. Οι ελεγχόμενες μη διαβαθμισμένες πληροφορίες των ΗΠΑ («Controlled Unclassified Information») και οι ευαίσθητες μη διαβαθμισμένες πληροφορίες της ΕΕ που προβλέπονται σύμφωνα με την παρούσα εκτελεστική ρύθμιση πρέπει να τηρούν τους ακόλουθους όρους:
- 7.4.1. να φέρουν κατάλληλη σήμανση για τον ευαίσθητο χαρακτήρα τους,
- 7.4.2. να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους σκοπούς που προβλέπονται στο πλαίσιο της παρούσας εκτελεστικής ρύθμισης, και
- 7.4.3. να μην κοινοποιούνται σε τρίτα μέρη χωρίς την προηγούμενη συναίνεση της πλευράς που διαβιβάζει τις πληροφορίες ή της πηγής πληροφοριών.

7.5. Οι πλευρές λαμβάνουν, σύμφωνα με τους οικείους νόμους και κανονισμούς, όλα τα απαιτούμενα μέτρα που διαθέτουν με σκοπό την προστασία όλων των μη διαβαθμισμένων πληροφοριών με περιορισμούς πρόσβασης και διανομής από μη εγκεκριμένη κοινοποίηση.

7.6. Οι πλευρές μπορούν να θεσπίζουν λεπτομερείς ρυθμίσεις ασφάλειας για τη σήμανση, την αποθήκευση, τη διαχείριση και την προστασία των ελεγχόμενων μη διαβαθμισμένων πληροφοριών.

8. Επίλυση διενέξεων

8.1. Οι διενέξεις που αφορούν την πνευματική ιδιοκτησία επιλύονται σύμφωνα με το παράρτημα της συμφωνίας.

8.2. Με εξαίρεση τις διενέξεις που αφορούν την πνευματική ιδιοκτησία, όλα τα ζητήματα ή οι διενέξεις που προκύπτουν στο πλαίσιο της παρούσας εκτελεστικής ρύθμισης ή την αφορούν επιλύονται με αμοιβαία συμφωνία μεταξύ των πλευρών, σύμφωνα με τους όρους της συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένου του άρθρου 12.

9. Διάρκεια

Η παρούσα εκτελεστική ρύθμιση μπορεί να αρχίσει να ισχύει με την υπογραφή αμφότερων των πλευρών. Εξακολουθεί να ισχύει όσο χρονικό διάστημα ισχύει η συμφωνία ή μέχρις ότου μια πλευρά διακόψει τη συμμετοχή της στο πλαίσιο της παρούσας ρύθμισης. Εάν μια πλευρά προτίθεται να διακόψει τη συμμετοχή της στο πλαίσιο της παρούσας ρύθμισης, υποχρεούται να υποβάλει προειδοποίηση για την πρόθεσή της στην άλλη πλευρά τουλάχιστον 90 ημέρες πριν από τη συγκεκριμένη ημερομηνία. Η προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών και η πρόληψη οιασδήποτε μη εγκεκριμένης κοινοποίησης πληροφοριών προβλέπεται να συνεχιστεί σύμφωνα με τους όρους της συμφωνίας και της συμφωνίας του 2007 για την ασφάλεια των διαβαθμισμένων πληροφοριών, κατά παρέκκλιση της διακοπής ή της λήξης της παρούσας εκτελεστικής ρύθμισης ή της συμφωνίας. Η παρούσα εκτελεστική ρύθμιση μπορεί να τροποποιηθεί ή να παραταθεί με γραπτή συμφωνία αμφότερων των πλευρών.

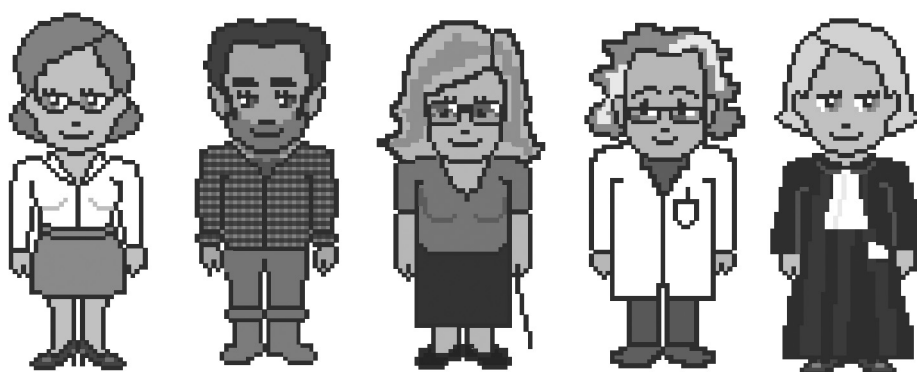
[Τόπος] ..., [ημερομηνία] ... 2010.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ
ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

EU Book shop

Όλες οι εκδόσεις
της ΕΕ που ψάχνετε!



bookshop.europa.eu

2010/287/EE:	
★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2010, σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στις Κάτω Χώρες	42
2010/288/EE:	
★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2010, σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στην Πορτογαλία	44
2010/289/EE:	
★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2010, σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στη Σλοβενία	46
2010/290/EE:	
★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2010, σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στη Σλοβακία	48
2010/291/EE:	
★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2010, με την οποία διαπιστώνεται αν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα από την Ελλάδα σε εφαρμογή της σύστασης του Συμβουλίου της 27ης Απριλίου 2009	50
2010/292/ΚΕΠΠΑ:	
★ Απόφαση της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας EUPOL Afghanistan/1/2010, της 18ης Μαΐου 2010, σχετικά με το διορισμό του αρχηγού αποστολής της EUPOL Afghanistan ad interim	52
2010/293/EE:	
★ Απόφαση της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 2010, σχετικά με τη σύναψη εκτελεστικής ρύθμισης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για δραστηριότητες συνεργασίας στον τομέα της έρευνας για την εσωτερική και την πολιτική ασφάλεια	53
Εκτελεστική ρύθμιση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για δραστηριότητες συνεργασίας στον τομέα της έρευνας για την εσωτερική και την πολιτική ασφάλεια	54

Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

